



# RENGÖRA



Design and Quality  
IKEA of Sweden



**ENGLISH**

**عربي**

**5**

**18**





## Table of contents

Safety Information	5	Cleaning and maintenance	12
Product description	7	What to do if ...	13
Control panel	7	After-Sales Service	14
First Use	7	Technical data	15
Loading the racks	9	Environmental concerns	15
Daily Use	10	Installation	16
Functions	10	IKEA GUARANTEE	17

## Safety Information

Before using the appliance, read these safety instructions. Keep them nearby for future reference.

These instructions and the appliance itself provide important safety warnings, to be observed at all times. The manufacturer declines any liability for failure to observe these safety instructions, for inappropriate use of the appliance or incorrect setting of controls.

⚠ Very young children (0-3 years) should be kept away from the appliance. Young children (3-8 years) should be kept away from the appliance unless continuously supervised. Children from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance only if they are supervised or have been given instructions on safe use and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

### PERMITTED USE

⚠ **CAUTION:** the appliance is not intended to be operated by means of an external switching device, such as a timer, or separate remote controlled system.

⚠ This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels, bed & breakfast and other residential environments.

⚠ This appliance is not for professional use. Do not use the appliance outdoors.

⚠ The maximum number of place settings is shown in the product sheet.

⚠ The door should not be left in the open position - risk of tripping. The open appliance door can only support the

weight of the loaded rack when pulled out. Do not rest objects on the door or sit or stand on it.

⚠ **WARNING:** Dishwasher detergents are strongly alkaline. They can be extremely dangerous if swallowed. Avoid contact with the skin and eyes and keep children away from the dishwasher when the door is open. Check that the detergent receptacle is empty after completion of the wash cycle.

⚠ **WARNING:** Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points down or placed in a horizontal position - risk of cuts.

⚠ Do not store explosive or flammable substances (e.g. gasoline or aerosol cans) inside or near the appliance - risk of fire. The appliance must be used only to wash domestic dishes in accordance with the instructions in this manual. The water in the appliance is not potable. Use only detergent and rinse additives designed for an automatic dishwasher. When adding a water softener (salt), run one cycle immediately with the machine empty, to avoid corrosion damage to internal parts. Store the detergent, rinse aid and salt out of reach of children. Shut off the water supply and unplug or disconnect the power before servicing and maintenance. Disconnect the water and electricity supply in the event of any malfunction.

### INSTALLATION

⚠ The appliance must be handled and installed by two or more persons - risk of injury. Use protective gloves to unpack and install - risk of cuts.

⚠ Installation, including water supply (if any), electrical connections and repairs must be carried out by a qualified technician. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual. Keep children

away from the installation site. After unpacking the appliance, make sure that it has not been damaged during transport. In the event of problems, contact the dealer or your nearest After-sales Service. Once installed, packaging waste (plastic, styrofoam parts etc.) must be stored out of reach of children - risk of suffocation. The appliance must be disconnected from the power supply before any installation operation - risk of electrical shock. During installation, make sure the appliance does not damage the power cable - risk of fire or electrical shock. Only activate the appliance when the installation has been completed.

Connect the dishwasher to the water mains using only new hose sets. The old hose sets should not be reused.

All hoses must be securely clamped to prevent them coming loose during operation.

All local waterboard regulations must be complied with.

Water supply pressure 0.05 - 1.0 MPa.

The appliance must be placed against the wall or built into furniture to limit the access to its rearside.

For dishwashers having ventilation openings in the base, the openings must not be obstructed by a carpet.

If installing the dishwasher at the end of a row of units making the side panel accessible, the hinge area must be covered to avoid risk of injury.

The inlet water temperature depends on the dishwasher model. If the installed inlet hose is marked "25°C Max", the maximum allowed water temperature is 25°C. For all other models the maximum allowed water temperature is 60°C. Do not cut hoses and, in the case of appliances fitted with a waterstop system, do not immerse the plastic casing containing the inlet hose in water. If hoses are not long enough, contact your local dealer. Make sure the inlet and drain hoses are kink-free and are not crushed. Before using the appliance for the first time, check the water inlet and drain hose for leaks. Make sure that the four feet are stable and resting on the floor, adjusting them as required, and check that the dishwasher is perfectly levelled using a spirit level.

⚠ Use the appliance only when the covers shown on diagram 19 in the Assembly instruction are correctly assembled - risk of injury.

## ELECTRICAL WARNINGS

The rating plate is on the edge of the dishwasher door (visible when the door is open).

⚠ It must be possible to disconnect the appliance from the power supply by unplugging it if plug is accessible, or by a multi-pole switch installed upstream of the socket in accordance with the wiring rules and the appliance must be earthed in conformity with national electrical safety standards.

⚠ Do not use extension leads, multiple sockets or adapters. The electrical components must not be accessible to the user after installation. Do not use the appliance when you are wet or barefoot. Do not operate this appliance if it has a damaged power cable or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped.

⚠ If the supply cord is damaged, it must be replaced with an identical one by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard - risk of electrical shock.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlet, contact a qualified technician.

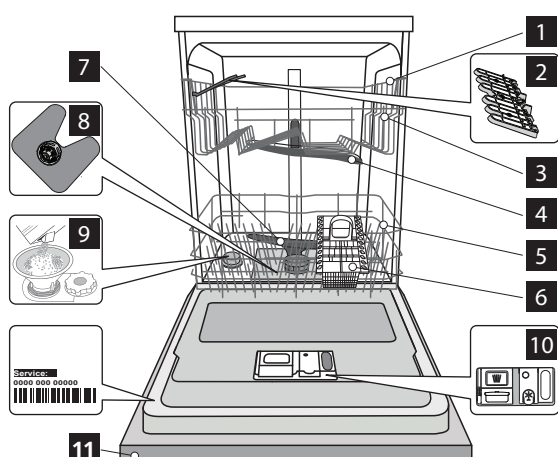
Do not pull the power supply cable. Do not immerse the mains cord or plug in water. Keep the cord away from hot surfaces.

## CLEANING AND MAINTENANCE

⚠ **WARNING:** Ensure that the appliance is switched off and disconnected from the power supply before performing any maintenance operation - risk of electrical shock. Never use steam cleaning equipment

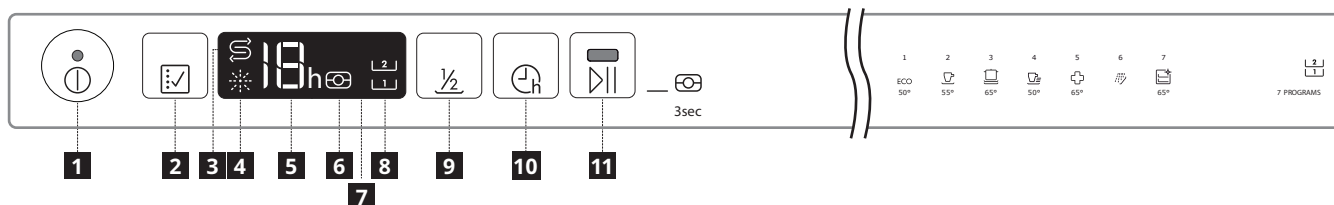
Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual. Use only authorized After-sales Service. Self or non-professional repair may lead to dangerous incident resulting in live or health threatening and/or significant property damage.

## Product description



- 1 Upper rack
- 2 Foldable flaps
- 3 Upper rack height adjuster
- 4 Upper sprayer arm
- 5 Lower rack
- 6 Cutlery basket
- 7 Lower sprayer arm
- 8 Filter Assembly
- 9 Salt reservoir
- 10 Detergent and Rinse Aid dispensers
- 11 Control pannel

## Control panel



- 1 On-Off/Reset button with indicator light
- 2 Program selection button
- 3 Salt refill indicator light
- 4 Rinse Aid refill indicator light
- 5 Program number and delay time indicator
- 6 Tablet indicator light
- 7 Display
- 8 Half Load indicator light
- 9 Half Load button
- 10 Delay button
- 11 START/Pause button with indicator light / Tab

## First Use


### Advice regarding the first time use

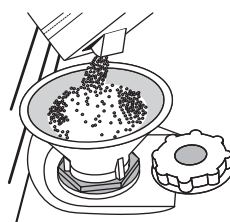
After installation, remove the stoppers from the racks and the retaining elastic elements from the upper rack

### Filling the salt reservoir

The use of salt prevents the formation of LIMESCALE on the dishes and on the machine's functional components.

- It is mandatory that **THE SALT RESERVOIR BE NEVER EMPTY.**
- It is important to set the water hardness.

The salt reservoir is located in the lower part of the dishwasher (see PRODUCT DESCRIPTION) and should be filled when the SALT REFILL indicator light  in the control panel is lit.



1. Remove the lower rack and unscrew the reservoir cap (anticlockwise).
2. **Only the first time you do this: fill the salt reservoir with water.**
3. Position the funnel (see figure) and fill the salt reservoir right up to its edge (approximately 1 kg); it is not unusual for a little water to leak out.
4. Remove the funnel and wipe any salt residue away from the opening.



Make sure the cap is screwed on tightly, so that no detergent can get into the container during the wash program (this could damage the water softener beyond repair).

As soon as this procedure is complete, run a program without loading. The "Pre-Wash" program alone is NOT SUFFICIENT. Residual saline solution or grains of salt can lead to corrosion, irreparably damaging the stainless steel components. The guarantee is not applicable if faults are caused by such circumstances.

**Only use salt that has been specifically designed for dishwashers. If the salt container is not filled, the water softener and the heating element may be damaged as a result of limescale accumulation. Using of Salt is recommended with any type of dishwasher detergent. Whenever you need to add salt, it is mandatory to complete the procedure before the beginning of the washing cycle to avoid corrosion.**


### Setting the water hardness

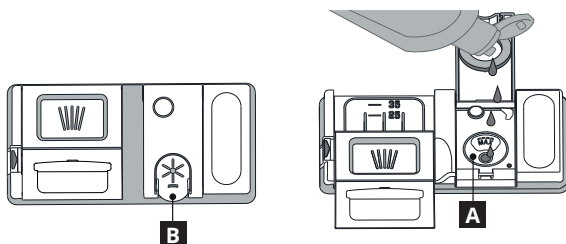
To allow the water softener to work in a perfect way, it is essential that the water hardness setting is based on the actual water hardness in your house. This information can be obtained from your local water supplier. The factory sets the default value for the water hardness.

- Switch on the appliance by pressing the ON/OFF button.
  - Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button.
  - Hold down button  for 5 seconds, until you hear a beep.
  - Switch on the appliance by pressing the ON/OFF button.
  - The current selection level number and the salt indicator light both flash
  - Press button  to select the desired hardness level (see WATER HARDNESS TABLE).
  - Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button.
- Setting is complete!

Water Hardness Table				
Level		°dH German degrees	°fH French degrees	°Clark English degrees
1	Soft	0 - 6	0 - 10	0 - 7
2	Medium	7 - 11	11 - 20	8 - 14
3	Average	12 - 16	21 - 29	15 - 20
4	Hard	17 - 34	30 - 60	21 - 42
5	Very hard	35 - 50	61 - 90	43 - 62

### Filling the rinse aid dispenser



Rinse aid makes dish DRYING easier. The rinse aid dispenser A should be filled when the RINSE AID REFILL indicator light  in the control panel is lit.



1. Open the dispenser **B** by pressing and pulling up the tab on the lid.
  2. Carefully introduce the rinse aid as far as the maximum (110 ml) reference notch of the filling space - avoid spilling it. If this happens, clean the spill immediately with a dry cloth.
  3. Press the lid down until you hear a click to close it.
- NEVER pour the rinse aid directly into the tub.**

### Adjusting the dosage of rinse aid

If you are not completely satisfied with the drying results, you can adjust the quantity of rinse aid used.

- Switch the dishwasher on using the ON/OFF button.
- Switch it off using the ON/OFF button.
- Press button  three times - a beep will be heard.
- Switch it on using the ON/OFF button.
- The current selection level number and rinse aid indicator light flash.
- Press button  to select the level of rinse aid quantity to be supplied.
- Switch it off using the ON/OFF button.

Setting is complete!

If the rinse aid level is set to ZERO (ECO), no rinse aid will be supplied. The LOW RINSE AID indicator light will not be lit if you run out of rinse aid. A maximum of 5 levels can be set according to the dishwasher model. The factory setting is specific to the model, please follow instruction above to check this for your machine.

- If you see bluish streaks on the dishes, set a low number (1-2).
- If there are drops of water or limescale marks on the dishes, set a high number (3-4).

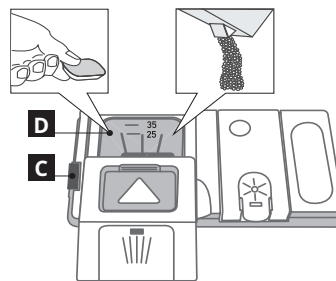
### Filling the detergent dispenser

Usage of detergent not designed for dishwashers may cause malfunction or damage to the appliance.

To achieve the best washing and drying results, the combined use of detergent, rinse aid liquid and refined salt is required. We recommend using detergents that do not contain phosphates or chlorine, as these products are harmful to the environment. Good washing results also depend on the correct amount of detergent being used.

Exceeding the stated amount does not result in a more effective wash and increases environmental pollution. The amount can be adjusted to the soil level. In the case of normally soiled items, use approximately either 35g (powder detergent) or 35ml (liquid detergent) and additional tea spoon of detergent directly inside the tub. If tablets are used, one tablet will be enough. If the crockery is only lightly soiled or if it has been rinsed with water before being placed in the dishwasher, reduce the amount of detergent used accordingly (minimum 25 g/ml) e.g. skip the powder/gel putted inside the tub.

**To open the detergent dispenser press button C. Introduce the detergent into the dry dispenser D only. Place the amount of detergent for pre-washing directly inside the tub.**



1. When measuring out the detergent refer to the mentioned earlier information to add the proper quantity. Inside the dispenser **D** there are indications to help the detergent dosing.
2. Remove detergent residues from the edges of the dispenser and close the cover until it clicks.
3. Close the lid of the detergent dispenser by pulling it up until the closing device is secured in place.

The detergent dispenser automatically opens up at the right time according to the program. If all-in-one detergents are used, we recommend using the TABLET button, because it adjusts the program so that the best washing and drying results are always achieved.



## Loading the racks

### Tips

Before loading the baskets, remove all food residues from the crockery and empty the glasses. You do not need to rinse beforehand under running water.

Arrange the crockery so that it is held in place firmly and does not tip over; and arrange the containers with the openings facing downwards and the concave/convex parts placed obliquely, thus allowing the water to reach every surface and flow freely.

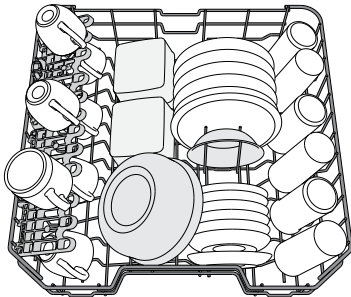
Warning: lids, handles, trays and frying pans do not prevent the sprayer arms from rotating.

Place any small items in the cutlery basket. Very soiled dishes and pans should be placed in the lower basket because in this sector the water sprays are stronger and allow a higher washing performance.

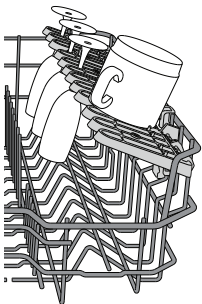
After loading the appliance, make sure that the sprayer arms can rotate freely.

### Upper rack

Load delicate and light dishes: glasses, cups, saucers, low salad bowls.



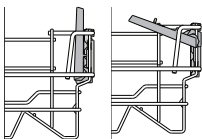
(loading example for the upper rack)



### Foldable flaps with adjustable position

The side foldable flaps can be fold or unfold to optimize the arrangement of crockery inside the rack. Wine glasses can be placed safely in the foldable flaps by inserting the stem of each glass into the corresponding slots. Depending on the model:

- to unfold the flaps there is needed to slide it up and rotate or release it from the snaps and pull it down.
- to fold the flaps there is needed to rotate it and slide glass down or pull it up and attach flaps to the snaps.



### Adjusting the height of the upper rack

The height of the upper rack can be adjusted: high position to place bulky crockery in the lower basket and low position to make the most of the tip-up supports by creating more space upwards and avoid collision with the items loaded into lower rack.

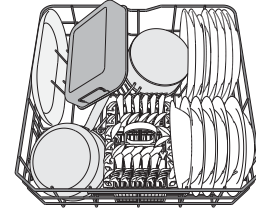
The upper rack is equipped with a

**Upper Rack height adjuster** (see figure), without pressing the levers, lift it up by simply holding the rack sides, as soon as the rack is stable in its upper position. To restore to the lower position, press the levers A at the sides of the rack and move the basket downwards.

**We strongly recommend that you do not adjust the height of the rack when it is loaded. NEVER raise or lower the basket on one side only.**

### Lower rack

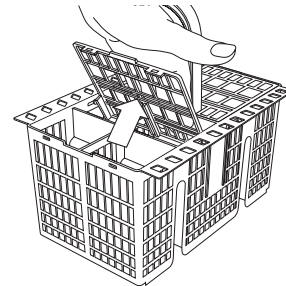
For pots, lids, plates, salad bowls, cutlery etc. Large plates and lids should ideally be placed at the sides to avoid interferences with the spray arm.



(loading example for the lower rack)

### Cutlery basket

The basket is equipped with top grilles for improved cutlery arrangement. The cutlery basket should be positioned only at the front of the lower rack. **Knives and other utensils with sharp edges must be placed in the cutlery basket with the points facing downwards or they must be positioned horizontally in the tip-up compartments on the upper rack.**



### Unsuitable crockery

- Wooden crockery and cutlery.
- Delicate decorated glasses, artistic handicraft and antique crockery. Their decorations are not resistant.
- Parts in synthetic material which do not withstand high temperatures.
- Copper and tin crockery.
- Crockery soiled with ash, wax, lubricating grease or ink.

The colours of glass decorations and aluminium/silver pieces can change and fade during the washing process. Some types of glass (e.g. crystal objects) can become opaque after a number of wash cycles too.

### Damage to glass and crockery

- Only use glasses and porcelain guaranteed by the manufacturer as dishwasher safe.
- Use a delicate detergent suitable for crockery
- Collect glasses and cutlery from the dishwasher as soon as the wash cycle is over.

### Hygiene

To avoid odour and sediment which can be accumulated in the dishwasher please run a high temperature program at least once a month. Use a tea spoon of detergent and run it without the loading to clean your appliance.


### Tips on energy saving

- When the household dishwasher is used according to the manufacturer's instructions, **washing tableware in a dishwasher usually consumes less energy and water than hand dishwashing.**

- In order to maximize dishwasher efficiency it is recommended to **initiate the wash cycle once dishwasher is fully loaded**. Loading the household dishwasher up to the capacity indicated by the manufacturer will contribute to energy and water savings. Information on correct loading of tableware can be found in Loading chapter. In case of partial loading it is recommended to use dedicated wash options

- (Half load), filling up only selected racks. Incorrect loading or overloading the dishwasher may increase resources usage (such as water, energy and time, as well as increase noise level), reducing cleaning and drying performance.
- Manual pre-rinsing of tableware items leads to increased water and energy consumption and is not recommended.

## Daily Use

- 1. Check water connection**  
Check that the dishwasher is connected to the water supply and that the tap is open.
- 2. Switch on the dishwasher**  
Open the door and press the ON/OFF button.
- 3. Load the racks** (see LOADING THE RACKS)
- 4. Filling the detergent dispenser**  
(see FILLING THE DETERGENT DISPENSER).
- 5. Choose the program and customise the cycle**  
Select the most appropriate program in accordance with the type of crockery and its soiling level (see PROGRAMS DESCRIPTION) by pressing the button . Select the desired options (see FUNCTIONS).
- 6. Start**  
Start the wash cycle by pressing START/Pause button (led going from flicker to lit) and closing the door within 4 sec. When the program starts you hear a single beep. If the door was not closed within 4sec., the alarm sound will be played. In this case, open the door, press START/Pause button and close the door again within 4 sec.
- 7. End of wash cycle**  
The end of the wash cycle is indicated by beeps and by the flashing of the wash cycle number on the display. Open the door and switch off the appliance by pressing the ON/OFF button.  
Wait for a few minutes before removing the crockery - to avoid burns. Unload the racks, beginning with the lower one.

**The machine will switch off automatically during certain extended periods of inactivity, in order to minimise electricity consumption. If the crockery is only lightly soiled or if it has been rinsed with water before being placed in the dishwasher, reduce the amount of detergent used accordingly.**

### Modifying a running program

If a wrong program was selected, it is possible to change it, provided that it has only just begun: open the door, press and hold the ON/OFF button, the machine will switch off. Switch the machine back on using the ON/OFF button and select the new wash cycle and any desired options; Start the wash cycle by pressing START/Pause button and closing the door within 4 sec.

### Adding extra crockery

Without switching off the machine, open the door (START/Pause led starts blinking) (be ware of HOT steam!) and place the crockery inside the dishwasher. Press the START/Pause button and close the door within 4 sec., the cycle will resume from the point at which it was interrupted.

### Accidental interruptions

If the door is opened during the wash cycle, or if there is a power cut, the cycle stops. Press the START/Pause button and close the door within 4 sec., the cycle will resume from the point at which it was interrupted.

## Functions



### HALF LOAD

If there are not many dishes to be washed, a half load cycle may be used in order to save water, electricity and detergent. Select the program and press the HALF LOAD button: the indicator light will light up. Press the HALF LOAD button to deselect this option.

**Remember to halve the amount of detergent.**



### TABLET (Tab)

This setting allows you to optimize the performance of the program according to the type of detergent used.

Press the START/PAUSE button for 3 seconds (the corresponding symbol will light up) if you use combined detergents in tablet form (rinse aid, salt and detergent in 1 dose).

**If you use powder or liquid detergent, this option should be off.**



### DELAY



The start time of the program may be delayed for a period of time between 1 and 12 hours.

1. Press the DELAY button: the corresponding «h» symbol appears on the display; each time you press the button, the time (1h, 2h, etc. up to max. 12h) from the start of the selected wash cycle will be increased.
2. Select the wash program, press the START/PAUSE button and within 4 seconds close the door: the timer will begin counting down.
3. Once this time has elapsed, the indicator light «h» switches off and the wash cycle begins. To adjust the delay time and select a shorter period of time, press the DELAY button. To cancel it, press the button repeatedly until the selected delayed start indicator light «h» switches off.

**The DELAY function cannot be set once a wash cycle has been started.**

## NATURALDRY























Door opening system NaturalDry is a convection drying system which automatically opens the door during/after drying phase to ensure exceptional drying performance every day. Door opens at the temperature that is safe to your kitchen furniture. As additional steam protection, special designed protection foil is added together with the dishwasher. To see how to mount protection foil please refer to (ASSEMBLY INSTRUCTION). NaturalDry functionality could be disabled by the user as follows:

1. Go to the Dishwasher software menu pressing and holding  button (6 sec).
2. You switched to NaturalDry Control Menu, you could change status of NaturalDry functionality by pressing button :

**E** – enabled **d** – disabled

**To confirm the change and exit from the Control Menu please press and hold  button (3 sec).**

	DOOR OPENING
Eco 50°	after 150 min
Conventional wash and dry 55°	end of cycle
Intensive 65°	end of cycle
Fast wash 50°	N/A
Sanitizing 65°	N/A
Pre-wash	N/A
Self-Clean 65°	N/A

Program			Drying phase	Natural Dry	Available functions *)	Duration of wash program (h:min)**)	Water consumption (litres/cycle)	Energy consumption (kWh/cycle)
1 Eco	ECO	50°	✓	✓	  	2:45	12.0	0.92
2 Conventional wash and dry		55°	✓	✓	  	2:00	15.0	1.35
3 Intensive		65°	✓	✓	  	2:30	15.0	1.50
4 Fast Wash		50°	-	-	  	0:55	11.5	1.10
5 Sanitizing		65°	✓	-		1:40	11.5	1.30
6 Pre-Wash		-	-	-	 	0:10	4.5	0.01
7 Self-Clean		65°	-	-		0:50	8.0	0.80

ECO program data is measured under laboratory conditions according to European Standard EN 60436:2019.

Note for Test Laboratories: For information on comparative EN testing conditions, please send an email to the following address: [dw\\_test\\_support@whirlpool.com](mailto:dw_test_support@whirlpool.com)

Pre-treatment of the dishes is not needed before any of the programs.

\*) Not all options can be used simultaneously.

\*\*) Values given for programmes other than the eco program are indicative only. The actual time may vary depending on many factors such as temperature and pressure of the incoming water, room temperature, amount of detergent, quantity and type of load, load balancing, additional selected options and sensor calibration.

1. **ECO** - Eco program is suitable to clean normally soiled tableware, that for this use, it is the most efficient program in terms of its combined energy and water consumption, and that it is used to assess compliance with the EU Ecodesign legislation.
2. **CONVENTIONAL WASH AND DRY** - Mixed soil. For normally soiled dishes with dried food residues.

3. **INTENSIVE** - Program recommended for heavily soiled crockery, especially suitable for pans and saucepans (not to be used for delicate items).
4. **FAST WASH** - Program for limited quantity of normally soiled crockery. Ensures optimal cleaning performance in shorter time.
5. **SANITIZING** - Normally or heavily soiled crockery, with additional antibacterial wash. Can be used to perform maintenance of the dishwasher.
6. **PRE-WASH** - Use to refresh crockery planned to be washed later. No detergent to be used with this program.
7. **SELF-CLEAN** - Program to be used to perform maintenance of the dishwasher, to be carried out only when the dishwasher is EMPTY using specific detergents designed for dishwasher maintenance.

FUNCTIONS can be selected directly by pressing the corresponding button (see CONTROL PANEL).

**If a function is not compatible with the selected program see PROGRAMS TABLE, the corresponding LED rapidly 3 times and beeps will sound. The option will not be enabled.**

## Cleaning and maintenance

**ATTENTION:** Always unplug the appliance when cleaning it and when performing maintenance work. Do not use flammable liquids to clean the machine.

### Cleaning the dishwasher

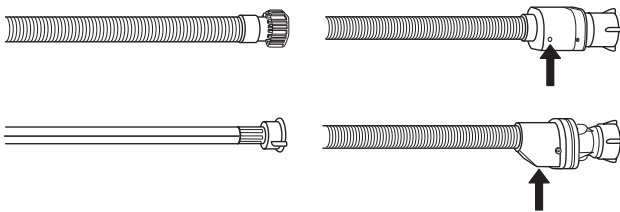
Any marks on the inside of the appliance may be removed using a cloth dampened with water and a little vinegar. The external surfaces of the machine and the control panel can be cleaned using a non-abrasive cloth which has been dampened with water. Do not use solvents or abrasive products.

### Preventing unpleasant odours

Always keep the door of the appliance ajar in order to avoid moisture from forming and being trapped inside the machine. Clean the seals around the door and detergent dispensers regularly using a damp sponge. This will avoid food becoming trapped in the seals, which is the main cause behind the formation of unpleasant odours.

### Checking the water supply hose

Check the inlet hose regularly for brittleness and cracks. If damaged, replace it by a new hose available through our After-Sales Service or your specialist dealer. Depending on the hose type:



If the inlet hose has a transparent coating, periodically check if the colour intensifies locally. If yes, the hose may have a leak and should be replaced.

For water stop hoses: check the small safety valve inspection window (see arrow). If it is red, the water stop function was triggered, and the hose must be replaced by a new one. For unscrewing this hose, press the release button while unscrewing the hose.

### Cleaning the water inlet hose

If the water hoses are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure it is clear and free of impurities before performing the necessary connections. If this precaution is not taken, the water inlet could become blocked and damage the dishwasher.

### Cleaning the filter assembly

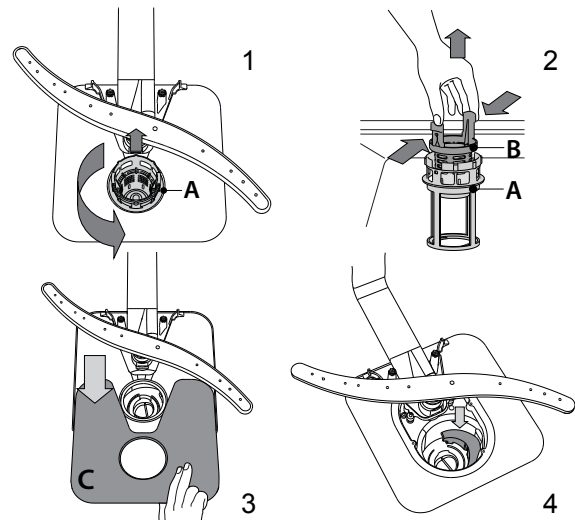
Regularly clean the filter assembly so that the filters do not clog and that the waste water flows away correctly. Using a dishwasher with clogged filters or foreign objects inside the filtration system or spray arms may cause unit malfunction resulting in loss of performance, noisy work or higher resource usage.

The filter assembly consists of three filters which remove food residues from the washing water and then recirculate the water: to obtain the best washing results, you need to keep them clean. **The dishwasher must not be used without filters or if the filter is loose.**

At least once per month or after each 30 cycles, check the filter assembly and if necessary clean it thoroughly under running water, using a non-metallic brush and following the instructions below:

1. Turn the cylindrical filter **A** in an anti-clockwise direction and pull it out (Fig 1).
2. Remove the cup filter **B** by exerting a slight pressure on the side flaps (Fig 2).
3. Slide out the stainless-steel plate filter **C** (Fig 3).
4. In case you find foreign objects (such as broken glass, porcelain, bones, fruit seeds etc.) **please remove them carefully.**

5. Inspect the trap and remove any food residues. **NEVER REMOVE** the wash-cycle pump protection (black detail) (Fig 4).



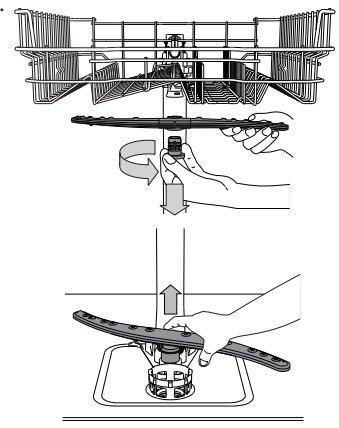
After cleaning the filters, replace the filter assembly and fix it in position correctly; this is essential for maintaining the efficient operation of the dishwasher.

### Cleaning the spray arms

On occasions, food residue may become encrusted onto the spray arms and block the holes used to spray the water. It is therefore recommended that you check the arms from time to time and clean them with a small non-metallic brush.

To remove the upper spray arm, turn the plastic locking ring in an anti-clockwise direction. The upper spray arm should be replaced so that the side with the greater number of holes is facing upwards.

The lower spray arm may be removed by pulling it upwards.



### Water softening system

Water softener automatically reduces water hardness, consequently preventing scale buildup on heater, contributing also to better cleaning efficiency. This system regenerates itself with salt, therefore it is required to refill salt container when empty. Frequency of regeneration depends on water hardness level setting - by default regeneration takes place once per 5 Eco cycles with water hardness level set to 3. Regeneration process starts in final rins and finishes in drying phase, before cycle ends. Single regeneration consumes:



- ~3.5L of water;
- takes up to 5 additional minutes for the cycle;
- consumes below 0.005kWh of energy.



## What to do if ...



In case your dishwasher doesn't work properly, check if the problem can be solved by going through the following list. For other errors or issues please contact authorized After-sales Service which contact details can be found in the warranty booklet. The manufacturer ensures the availability of spare parts for at least 10 years after production date of this appliance.

Problems...	Possible causes...	Solutions...
 <b>Salt indicator is lit</b>	Salt reservoir is empty. (After refill the salt indicator may remain lit for several wash cycles).	Refill reservoir with sal (for more information - see page 8). Adjust water hardness - see table, page 8.
 <b>Rinse aid indicator is lit</b>	Rinse aid dispenser is empty. (After refill the rinse aid indicator may remain lit for several wash cycles).	Refill dispenser with rinse aid (for more information - see page 8).
<b>The dishwasher won't start or does not respond to commands.</b>	The appliance has not been plugged in properly.	Insert the plug into the socket.
	Power outage.	For safety reasons, dishwasher will not re-start automatically when power returns. Open dishwasher door, press Start button and close the door within 4 seconds.
	The dishwasher door is not closed. Natural Dry pin is not pulled in.	Vigorously push the door until you hear the "click".
	It does not respond to commands. Display shows: 9 or 12 and On/Off LED is blinking rapidly.	Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button, switch it back on after approximately one minute and restart the program. If problem persists, unplug the appliance for 1 minute, then plug it back in.
<b>The dishwasher won't drain. Display shows: 3 and On/Off LED is blinking rapidly</b>	The wash cycle has not finished yet	Wait until the wash cycle finishes
	The drain hose is bent.	Check that the drain hose is not bent (see INSTALLATION).
	The sink drain pipe is blocked.	Clean the sink drain pipe.
	The filter is clogged up with food residues.	Clean the filter (see CLEANING THE FILTER ASSEMBLY).
<b>The dishwasher makes excessive noise.</b>	The dishes are rattling against each.	Arrange the crockery correctly (see LOADING THE RACKS).
	An excessive amount of foam has been produced.	The detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers (see FILLING THE DETERGENT DISPENSER). Restart the current cycle by switching OFF the dishwasher, then switch it on again, select a new program, press START/Pause and close the door within 4 seconds. Please do not add any detergent.
<b>The dishes are not clean.</b>	The crockery has not been arranged properly.	Arrange the crockery correctly (see LOADING THE RACKS).
	The spray arms cannot rotate freely, being hindered by the dishes.	Arrange the crockery correctly (see LOADING THE RACKS).
	The wash cycle is too gentle and/or detergent efficiency is low.	Select an appropriate wash cycle (see PROGRAMS TABLE).
	An excessive amount of foam has been produced.	The detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers (see FILLING THE DETERGENT DISPENSER).
	The cap on the rinse aid compartment has not been shut correctly.	Make sure the cap of the rinse aid dispenser is closed.
	The filter is soiled or clogged	Clean the filter assembly (see CARE AND MAINTENANCE).
	There is no salt.	Fill the salt reservoir (see FILLING THE SALT RESERVOIR).

## What to do if ...

Problems...	Possible causes...	Solutions...
<b>Dishwasher finishes the cycle prematurely. Display shows: 15 and On/Off LED is blinking rapidly</b>	Drain hose positioned too low or siphoning into home sewage system	Check if end of drain hose is placed at correct height (see INSTALLATION). Check for siphoning into home sewage system, install air admittance valve if necessary.
	Air in water supply	Check water supply for leaks or other issues letting air inside.
<b>The dishwasher does not fill the water. Display shows: H 6 and On/Off LED is blinking rapidly</b>	No water in the water supply or the tap is closed.	Make sure there is water in the water supply or the tap running.
	The inlet hose is bent.	Make sure the inlet hose is not bent (see INSTALLATION) reprogram the dishwasher and reboot.
	The sieve in the water inlet hose is clogged; it is necessary to clean it.	After having carried out the verification and cleaning, turn off and turn on the dishwasher and restart a new program.
<b>The door doesn't lock.</b>	Racks are not inserted completely.	Verify that racks are inserted completely.
	The door lock is not engaged.	Vigorously push the door until you hear the "clack" sound.
<b>Dishes have not been dried.</b>	Selected program has no drying phase.	Verify in the programs table if the selected program has drying phase.
	Rinse aid has run out or the dosage is not adequate.	Add the rinse aid or adjust the dosage levels higher (see FILLING THE RINSE AID DISPENSER).
	Dishes are made of non-stick or plastic.	The presence of drops of water it is normal (see TIPS).
<b>Dishes and glasses show limescale or a whitish film</b>	Salt level is too low.	Fill the salt reservoir (see FILLING THE SALT RESERVOIR).
	Adjustment of the water hardness is not adequate.	Increase the values (see WATER HARDNESS TABLE).
	Cap of the salt reservoir is not properly closed.	Check the salt reservoir cap.
	Rinse aid has run out or the dosage is insufficient	Add the rinse aid or adjust the dosage levels higher.
<b>Dishes and glasses have a bluish tinge or blue streaks</b>	Rinse aid dosage is excessive	Adjust the dosage rates to lower values.

## After-Sales Service

If, after carrying out the above checks, the fault persists, disconnect the mains plug and turn off the water tap. Contact the After-sales Service (see warranty).

Before contacting our After-Sales Service, take note of the following:

- the description of the fault,
- the appliance type and model,

- the service code (the number indicated on the adhesive rating plate) inside the door on the right-hand side:

**SERVICE** 0000 000 00000




## Technical data

Product dimensions (mm)	Height	mm	820
	Width	mm	598
	Depth	mm	555
Performances	Voltage/Frequency	V/Hz	220-240V/50Hz 220V/60Hz (depends on Country)
	Energy efficiency class		A++
	Water supply pressure, max	Bar	10
	Water supply pressure, min	Bar	0,2
	Energy consumption annual	kWh/year	263
	Water supply, max inlet water temp.	°C	70
	Number of place settings		13
	Power consumption in left-on mode	W	6
	Power consumption in off-mode	W	0.5
	Water consumption annual	l/year	3360
	Noise level	dB(A) re 1 pW	46


## Environmental concerns

### Disposal of packaging materials

The packaging material is 100% recyclable and is marked with the recycle symbol . The various parts of the packaging must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

### Disposal of household appliances

This appliance is manufactured with recyclable or reusable materials. Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations. For further information on the treatment, recovery and recycling of household electrical appliances, contact your local authority, the collection service for household waste or the store where you purchased the appliance. This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences for the environment and human health.

The  symbol on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection center for the recycling of electrical and electronic equipment.

### Energy saving tips

ECO programme is suitable to clean normally soiled tableware, that for this use, it is the most efficient programme in terms of its combined energy and water consumption, and that it is used to assess compliance with the EU Ecodesign legislation. Loading the household dishwasher up to the capacity indicated by the manufacturer will contribute to energy and water savings. The manual pre-rinsing of tableware items leads to increased water and energy consumption and is not recommended. Washing tableware in a household dishwasher usually consumes less energy and water in the use phase than hand dishwashing when the household dishwasher is used according to the manufacturer's instructions.

## Installation

**ATTENTION:** If the appliance must be moved at any time, keep it in an upright position; if absolutely necessary, it may be tilted onto its back.

### Connecting the water supply

Adaptation of the water supply for installation should only be performed by a qualified technician.

The water inlet and outlet hoses may be positioned towards the right or the left in order to achieve the best possible installation. Make sure the dishwasher does not bend or squash the hoses.

### Connecting the water inlet hose

- Run the water until it is perfectly clear.
- Screw the inlet hose tightly into position and turn on the tap. If the inlet hose is not long enough, contact a specialist store or an authorised technician.

The water pressure must be within the values indicated in the Technical Data table - otherwise the dishwasher may be function properly.

Make sure the hose is not bent or compressed.

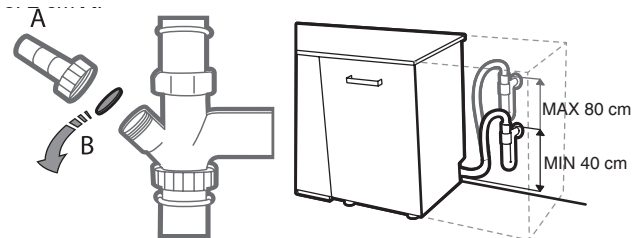
### Specifications for the connection of the water

<b>Water supply</b>	cold or hot (max. 60°C)
<b>Water intake</b>	3/4"
<b>Power of water Pressure</b>	0.05 ÷ 1 MPa (0.5 ÷ 10 bar) 7.25 – 145 psi

### Supply hose:

### Connecting the water outlet hose

Connect the outlet hose to a drain duct with a minimum diameter of 2 cm **A**.



The outlet hose connection must be at a height ranging from 40 to 80 cm from the floor or surface where the dishwasher rests. Before connecting the water outlet hose to the sink drain, remove the plastic plug **B**.

### Anti-flooding protection

Anti-flooding protection. To ensure floods do not occur, the dishwasher is provided with a special system which blocks the water supply in the event of anomalies or leaks from inside the appliance.

Some models are also equipped with the supplementary safety device New Aqua Stop, which guarantees anti-flooding protection even in the event of a supply hose rupture.

Model has Water protection system Aquastop

Under no circumstances should the water inlet hose be cut as it contains live electrical parts.

### Electrical connection

**WARNING: Under no circumstances should the water inlet hose be cut as it contains live electrical parts.**

Before inserting the plug into the electrical socket, make sure that:

- The socket is earth and complies with current regulations;
- The socket can  $\geq$  withstand the maximum load of the appliance as shown on the data plate located on the inside of the door (see PRODUCT DESCRIPTION).
- The power supply voltage falls within the values indicated on the data plate on the inside of the door.
- The socket is compatible with the plug of the appliance.

If this is not the case, ask an authorised technician to replace the plug (see AFTER-SALES SERVICE). Do not use extension cables or multiple sockets. Once the appliance has been installed, the power supply cable and the electrical socket should be easily accessible.

The cable should not be bent or compressed.

If the power supply cable is damaged, have it replaced by the manufacturer or its authorised Technical Assistance Service in order to prevent all potential hazards.

The Company shall not be held responsible for any incidents, if these regulations are not observed.

### Positioning and levelling

1. Position the dishwasher on a level sturdy floor. If the floor is uneven, the front feet of the appliance may be adjusted until it reaches a horizontal position. If the appliance is levelled correctly, it will be more stable and much less likely to move or cause vibrations and noise while it is operating.
2. Before recessing the dishwasher, stick the adhesive transparent strip under the wooden shelf in order to protect it from any condensation which may form.
3. Place the dishwasher so that its sides or back panel are in contact with the adjacent cabinets or the wall. This appliance can also be recessed under a single worktop.
4. To adjust the height of the rear foot, turn the red hexagonal bushing on the lower central part at the front of the dishwasher using a hexagonal spanner with an opening of 8 mm. Turn the spanner in a clockwise direction to increase the height and in an anticlockwise direction to decrease it.

### Dimensions and capacity:

<b>Width</b>	598 mm
<b>Height</b>	820 mm
<b>Depth</b>	555 mm
<b>Capacity</b>	13 standard place-settings

## IKEA GUARANTEE

### How long is the IKEA guarantee valid?

This guarantee is valid for five years from the original date of purchase of your appliance at IKEA. The original sales receipt, is required as proof of purchase. If service work is carried out under guarantee, this will not extend the guarantee period for the appliance.

### Who will execute the service?

IKEA service provider will provide the service through its own service operations or authorized service partner network.

### What does this guarantee cover?

The guarantee covers faults of the appliance, which have been caused by faulty construction or material faults from the date of purchase from IKEA. This guarantee applies to domestic use only. The exceptions are specified under the headline "What is not covered under this guarantee?" Within the guarantee period, the costs to remedy the fault e.g. repairs, parts, labour and travel will be covered, provided that the appliance is accessible for repair without special expenditure. On these conditions the respective local regulations are applicable. Replaced parts become the property of IKEA.

### What will IKEA do to correct the problem?

IKEA appointed Service Provider will examine the product and decide, at its sole discretion, if it is covered under this guarantee. If considered covered, IKEA Service Provider or its authorized service partner through its own service operations, will then, at its sole discretion, either repair the defective product or replace it with the same or a comparable product.

### What is not covered under this guarantee?

- Normal wear and tear.
- Deliberate or negligent damage, damage caused by failure to observe operating instructions, incorrect installation or by connection to the wrong voltage, damage caused by chemical or electrochemical reaction, rust, corrosion or water damage including but not limited to damage caused by excessive lime in the water supply, damage caused by abnormal environmental conditions.
- Consumable parts including batteries and lamps.
- Non-functional and decorative parts which do not affect normal use of the appliance, including any scratches and possible color differences.
- Accidental damage caused by foreign objects or substances and cleaning or unblocking of filters, drainage systems or soap drawers.
- Damage to the following parts: ceramic glass, accessories, crockery and cutlery baskets, feed and drainage pipes, seals, lamps and lamp covers, screens, knobs, casings and parts of casings. Unless such damages can be proved to have been caused by production faults.
- Cases where no fault could be found during a technician's visit.
- Repairs not carried out by our appointed service providers and/or an authorized service contractual partner or where non-original parts have been used.
- Repairs caused by installation which is faulty or not according to specification.
- The use of the appliance in a non-domestic environment i.e. professional use.
- Transportation damages. If a customer transports the product to his home or another address, IKEA is not liable for any damage that may occur during transport. However, if IKEA delivers the product to the customer's delivery address, then damage to the product that occurs during this delivery will be covered by IKEA.
- Cost for carrying out the initial installation of the IKEA appliance.

- However, if an IKEA appointed Service Provider or its authorized service partner repairs or replaces the appliance under the terms of this guarantee, the appointed Service Provider or its authorized service partner will reinstall the repaired appliance or install the replacement, if necessary.
- All plumbing and electrical installation, are not the responsibility of IKEA, and customer must complete these work before the execution work.

### How country law applies

The IKEA guarantee gives you specific legal rights, which cover or exceed all the local legal demands. However these conditions do not limit in any way consumer rights described in the local legislation.

### Area of validity

This warranty is valid only in the country where the product has been purchased; the services will be provided in the framework of the guarantee conditions.

An obligation to carry out services in the framework of the guarantee exists only if the appliance complies and is installed in accordance with:

- the technical specifications of the country in which the guarantee claim is made;
- the Assembly Instructions and User Manual Safety Information.

### The dedicated AFTER SALES for IKEA appliances

Please don't hesitate to contact IKEA appointed Authorized Service Centre to:

- make a service request under this guarantee;
- ask for clarifications on installation of the IKEA appliance in the dedicated IKEA kitchen furniture;
- ask for clarification on functions of IKEA appliances.

To ensure that we provide you with the best assistance, please read carefully the Assembly Instructions and/or the User Manual before contacting us.

### How to reach us if you need our service



Please refer to the last page of this manual for the full list of IKEA appointed Authorized Service Centre and relative national phone numbers.

- i** In order to provide you a quicker service, we recommend to use the specific phone numbers listed on this manual. Always refer to the numbers listed in the booklet of the specific appliance you need an assistance for. Please also always refer to the IKEA article number (8 digit code) and 12 digit service number placed on the rating plate of your appliance.

### **i** SAVE THE SALES RECEIPT!

It is your proof of purchase and required for the guarantee to apply. The sales receipt also reports the IKEA name and article number (8 digit code) for each of the appliances you have purchased.

### Do you need extra help?

For any additional questions not related to After Sales of your appliances please contact your nearest IKEA store call centre. We recommend you read the appliance documentation carefully before contacting us.



## فهرس المحتويات

12	التنظيف والصيانة	5	معلومات السلامة
13	ما العمل عندما ...	7	شرح المنتج
14	خدمة ما بعد البيع	7	لوحة التحكم
15	البيانات الفنية	7	الاستخدام الأول
15	متطلبات الحفاظ على البيئة	9	تعبئة الأرفف
16	التركيب	10	الاستخدام اليومي
17	ضمان IKEA	10	الوظائف

## معلومات السلامة

اقرأ تعليمات السلامة هذه قبل استخدام الجهاز. واحتفظ بها في مكان قريب للرجوع إليها مستقبلاً. تقدم هذه التعليمات والجهاز نفسه تحذيرات هامة خاصة بالسلامة يجب مراعاتها في جميع الأوقات. لا تتحمل الجهة الصانعة أي مسؤولية ناجمة عن عدم مراعاة تعليمات السلامة هذه، أو استخدام الجهاز بطريقة غير سليمة، أو ضبط عناصر التحكم بطريقة غير صحيحة.

⚠ يجب إبقاء الأطفال الصغار (0-3 سنوات) بعيداً عن الجهاز. يجب إبقاء الأطفال (3-8 سنوات) بعيداً عن الجهاز إلا في حالة الإشراف المستمر عليهم. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بدءاً من عمر 8 سنوات فأكثر والأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتم مراقبتهم أو توجيههم إلى كيفية استخدام الجهاز بطريقة آمنة واستيعابهم للأخطار التي ينطوي عليها ذلك. يجب ألا يعبث الأطفال بهذا الجهاز. يحظر على الأطفال تنظيف الجهاز وصيانته دون إشراف.

## الاستخدام المسموح به

⚠ **تنبيه:** الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق جهاز تشغيل خارجي، مثل الميقاتي أو نظام تشغيل عن بعد مستقل.

⚠ هذا الجهاز مخصص للاستخدام في الأغراض المنزلية وما شابهها مثل: منطقة المطبخ في المحلات والمكاتب وبيئات العمل الأخرى، البيوت الريفية، ومن قبل نزلاء الفنادق، الموتيلات، الفنادق الصغيرة والأماكن السكنية الأخرى.

⚠ هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام التجاري. لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق.

⚠ أقصى عدد للإعدادات المكانية موضح في نشرة المنتج.

⚠ ينبغي عدم ترك الباب في الوضع المفتوح - خطر التعثر. باب الجهاز المفتوح لا يستطيع أن يتحمل سوى وزن الشبكة المحملة بالأطباق عند سحبها للخارج. لا تضع الأشياء فوق الباب ولا تجلس أو تقف عليه.

⚠ **تحذير:** منظفات غسالات الأطباق شديدة القلوية. وهي تشكل خطورة كبيرة في حالة ابتلاعها. تجنب ملامسة الجلد والعينين، أبعد الأطفال عن غسالة الأطباق طالما كان بابها مفتوحاً. تأكد من فراغ درج المنظف بعد انتهاء دورة الغسيل.

⚠ **تحذير:** يجب وضع السكاكين والأواني ذات المواضع الحادة في السلة، بحيث تتجه تلك المواضع لأسفل أو توضع بشكل أفقي - خطر الإصابة بجروح قطعية.

⚠ لا تقم بتخزين مواد قابلة للانفجار أو الاشتعال مثل البنزين أو عبوات الأيروسول داخل أو بالقرب من الجهاز - خطر الحريق. ينبغي استخدام هذا الجهاز لغسل الأواني المنزلية فقط وفقاً للتعليمات المذكورة في هذا الدليل. الماء الموجود في الجهاز غير صالح للشرب. اقتصر على استخدام المنظف وإضافات الشطف المصممة لغسالة الأطباق الأوتوماتيكية. عند إضافة مزيل عسر الماء (الملح)، قم بعمل دورة غسل على الفور والغسالة فارغة لتجنب إلحاق أضرار الصدا إلى الأجزاء الداخلية. قم بتخزين المنظف ومساعد الشطف والملح بعيداً عن متناول الأطفال. أغلق مصدر الإمداد بالماء وانزع القابس الكهربائي أو افصل الكهرباء قبل إجراء الخدمة أو الصيانة. افصل الجهاز عن مصادر الماء والكهرباء في حالة وجود أية أعطال.

## التركيب

⚠ يجب نقل الجهاز وتركيبه بواسطة شخصين على الأقل - خطر الإصابة. استخدم قفازات واقية لإخراج الجهاز من العبوة وتركيبه - ثمة خطر الإصابة بجروح. ⚠ يجب إجراء عمليات التركيب بما فيها الإمداد بالماء (إذا كان موجوداً) والتوصيلات الكهربائية والإصلاح بواسطة فني مؤهل. لا تقم بإصلاح أو استبدال أي جزء من أجزاء الجهاز ما لم ينص على ذلك بصفة خاصة في دليل المستخدم. أبعد الأطفال عن موقع التركيب. بعد إخراج الجهاز من عبوته، تحقق من عدم تضرره أثناء النقل. في حالة وجود مشاكل، اتصل بالوكيل أو أقرب مركز لخدمة ما بعد البيع. بعد الانتهاء من أعمال التركيب، يجب تخزين

الكهرباء من خلال نزع القابس إن أمكن الوصول إليه، أو باستخدام مفتاح متعدد الأقطاب ومركب عند المقبس بالتوافق مع قواعد التوصيل، ويجب أن يكون الجهاز مؤرضًا، بالتوافق مع مواصفات الأمان الكهربائية المحلية.

⚠ لا تستخدم أسلاك التمديد، المقابس المتعددة أو المهائثات. يجب ألا تكون الأجزاء الكهربائية في متناول المستخدم بعد التركيب. لا تستخدم الجهاز وأنت مبلل أو قدميك عاريتين.

لا تقم بتشغيل هذا الجهاز إذا كان هناك تلف في كابل أو قابس الكهرباء، أو إذا لم يكن يعمل بشكل سليم، أو إذا كان تالفًا، أو إذا سقط على الأرض.

⚠ إذا لحق أي تلف بسلك التوصيل يجب استبداله عن طريق جهة الصنع أو وكيل الصيانة التابع لها أو أي شخص مؤهل بنفس الدرجة وذلك لتجنب المخاطر - خطر التعرض لصدمة كهربائية.

إذا كان القابس المزود غير مناسب للمقبس، اتصل بفني مؤهل.

لا تسحب كابل الإمداد بالكهرباء. لا تقم بغمر السلك أو القابس الكهربائي في الماء. حافظ على السلك بعيدًا عن الأسطح الساخنة.

### التنظيف والصيانة

⚠ **تحذير:** تأكد من فصل الجهاز عن مصدر الكهرباء قبل القيام بأي أعمال صيانة - خطر التعرض لصدمة كهربائية. لا تستخدم أبدًا أجهزة التنظيف البخار لا تقم بإصلاح أو استبدال أي جزء من أجزاء الجهاز ما لم ينص على ذلك بصفة خاصة في دليل المستخدم. اقتصر على الاستعانة بخدمة ما بعد البيع المعتمدة. قد يؤدي قيامك بالإصلاح بنفسك أو الإصلاح غير السليم فنياً إلى حدوث أضرار خطيرة تهدد الحياة والصحة و/أو حدوث تلف واضح بالجهاز.

مخلفات التغليف (البلاستيك، قطع الستايروفوم وغيرها) بعيدًا عن متناول الأطفال - خطر الاختناق. يجب فصل الجهاز عن مصدر الكهرباء قبل التركيب - خطر التعرض لصدمة كهربائية. أثناء التركيب، تحقق من عدم تلف كابل الكهرباء الخاص بالجهاز - خطر الحريق أو صاعقة كهربائية. لا تقم بتشغيل الجهاز إلا بعد اكتمال إجراءات التركيب.

يجب توصيل غسالة الأطباق بمصدر الماء باستخدام أطقم خرطوم جديدة. لا يجوز إعادة استخدام أطقم الخرطوم القديمة.

يجب إحكام تثبيت الخرطوم جيداً حتى لا تتعرض للانفكاك أثناء التشغيل.

يجب التوافق مع كافة لوائح مرفق المياه المحلي. يبلغ أقصى ضغط لإمداد الماء 0.05 - 1.0 ميجاباسكال.

يجب وضع الجهاز على الحائط أو بداخل قطعة أثاث لتحديد الوصول إلى الجانب الخلفي له.

بالنسبة لموديلات غسالة الأطباق المزودة بفتحات تهوية في القاعدة يجب عدم إعاقة الفتحات عن طريق السجاد.

في حالة تركيب غسالة الأطباق في نهاية صف من الوحدات بحيث يكون اللوح الجانبي ظاهراً، يجب تغطية منطقة المفصلات لمنع خطر تعرضها للكسر.

تعتمد درجة حرارة الماء الداخل على موديل غسالة الأطباق. إذا كان خرطوم السحب المركب يحمل الكتابة "25°C Max" "حد أقصى 25°م"، فهذا يعني أن أقصى درجة حرارة مسموح بها هي 25°م. بالنسبة لجميع الموديلات الأخرى تبلغ أقصى درجة حرارة للماء الداخل 60°م. لا تقم بقطع الخرطوم وفي حالة الأجهزة المزودة بنظام لقطع الماء فلا تغمر العلبة البلاستيكية المحتوية على خرطوم السحب في الماء. إذا لم تكن الخرطوم بالطول الكافي فعليك الاتصال بالموزع المحلي. تأكد أن خرطوم السحب والتصريف ليست ملتوية أو بها شقوق. قبل استخدام الجهاز لأول مرة تأكد من عدم وجود تسرب في خرطوم السحب وخرطوم التصريف. تأكد من ثبات الأرجل الأربعة واستقرارها على الأرضية، واضبطهم حسب الحاجة، وتحقق من الاستواء التام لغسالة الأطباق باستخدام ميزان ماء.

⚠ لا تستخدم استخدم الجهاز إلا عندما تكون الأغذية المبينة في المخطط 19 من تعليمات التجميع مجمعة بشكل صحيح - خطر الإصابة.

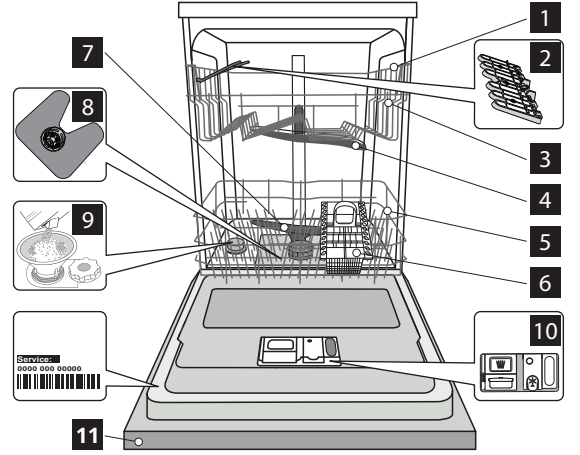
### التحذيرات الكهربائية

توجد لوحة الصنع على حافة باب غسالة الأطباق (يمكن رؤيتها عندما يكون الباب مفتوحاً).

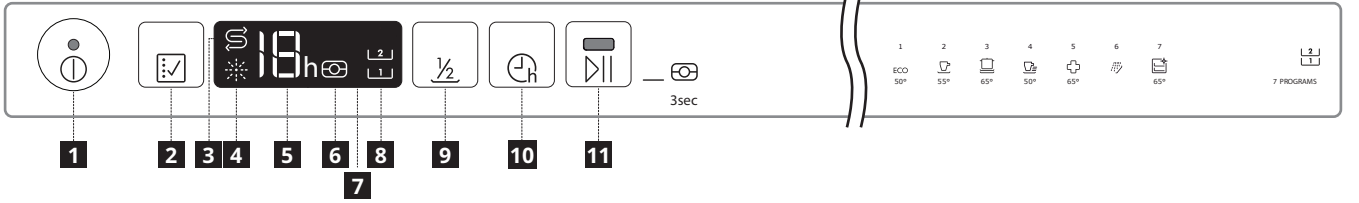
⚠ يجب إتاحة إمكانية فصل الجهاز من مصدر

## شرح المنتج

- 1 الرف العلوي
- 2 أغطية قلاب
- 3 ضابط ارتفاع الرف العلوي
- 4 ذراع الرش العلوي
- 5 الرف السفلي
- 6 سلة أدوات المائدة
- 7 ذراع الرش السفلي
- 8 مجموعة الفلتر
- 9 خزان الملح
- 10 حبيبات مادة الغسل ومساعد الشطف
- 11 لوحة التحكم



## لوحة التحكم

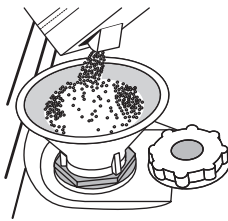


- 7 شاشة العرض
- 8 لمبة بيان الملء الجزئي
- 9 زر الملء الجزئي
- 10 زر وظيفة تأخير بدء التشغيل
- 11 زر التشغيل/الإيقاف المؤقت مع لمبة بيان قرص التنظيف

- 1 زر التشغيل والإيقاف/إعادة الضبط مع لمبة بيان
- 2 زر اختيار البرنامج
- 3 لمبة بيان إعادة ملء الملح
- 4 لمبة بيان إعادة ملء مساعد الشطف
- 5 لمبة بيان رقم البرنامج ومدة التأخير
- 6 لمبة بيان أقراص التنظيف

## الاستخدام الأول

1. أخرج الرف السفلي وقم بفك غطاء الخزان (عكس اتجاه عقارب الساعة).
2. **افعل ذلك في المرة الأولى فقط: املء خزان الملح بالماء.**
3. ضع القمع (انظر الشكل) واملاً خزان الملء حتى حافته (حوالي 1 كجم)، يعتبر تسرب قدر بسيط من الماء أمراً عادياً.
4. أخرج القمع وامسح أية بقايا للملح من الفتحة.



**إرشاد بخصوص الاستخدام لأول مرة**  
بعد التركيب، قم بخلع المصدات من الأرفف وعناصر التثبيت المطاطية من الرف العلوي

## ملء خزان الملح

- يعمل استخدام الملح على منع تكون الترسبات الجيرية على الأطباق وعلى الأجزاء التشغيلية لغسالة الأطباق.
  - يجب ألا يفرغ خزان الملح أبداً.
  - من المهم ضبط درجة عسر الماء.
- يوجد خزان الملح في الجزء السفلي من غسالة الأطباق (انظر وصف المنتج) وينبغي ملئه عندما تضيء لمبة بيان إعادة ملء الملح في لوحة التحكم.



إذا كنت غير راض بشكل كاف عن نتائج التجفيف، يمكنك ضبط كمية مساعد الشطف المستخدمة.

- قم بتشغيل غسالة الأطباق باستخدام زر التشغيل/الإيقاف.
- قم بإيقافها باستخدام زر التشغيل/الإيقاف.
- اضغط على الزر [ ] ثلاث مرات - تصدر إشارة صوتية.
- قم بتشغيلها باستخدام زر التشغيل/الإيقاف.
- يومض رقم مستوى الاختيار الحالي ولمبة بيان مساعد الشطف.
- اضغط على الزر [ ] لاختيار مستوى كمية مساعد الشطف المراد استخدامها.
- قم بإيقافها باستخدام زر التشغيل/الإيقاف.

تم الإعداد!

إذا تم ضبط مستوى مساعد الشطف على صفر (الوضع الاقتصادي)، لن يتم استخدام مساعد شطف. لن تضئ لمبة بيان انخفاض مستوى مساعد الشطف في حالة نفاذ مساعد الشطف. يمكن ضبط 5 مستويات كحد أقصى طبقاً لموديل غسالة الأطباق. تم تحديد إعداد المصنع لهذا الموديل، لذلك يرجى اتباع التعليمات في الأعلى للتحقق من هذا الأعداد بالنسبة لجهازك.

- إذا لاحظت وجود خطوط زرقاء على الأطباق فقم بضبط رقم منخفض (1-2).
- إذا كانت هناك قطرات ماء أو آثار ترسبات جيرية على الأطباق، قم بضبط رقم مرتفع (3-4).

#### ملء درج مادة الغسل

استخدام مواد تنظيف غير مخصصة لغسالات الأطباق قد يتسبب في عطل أو تلف بالجهاز.

للوصول إلى أفضل نتائج الغسل والتجفيف، ينبغي الجمع بين استخدام مادة الغسل وسائل مساعد الشطف والملح المكرر. ننصح باستخدام مواد غسل لا تحتوي على الفوسفات والكلور لأن هذه المواد ضارة بالبيئة. تعتمد جودة نتائج الغسل على الكمية الصحيحة لمادة الغسل المستخدمة.

زيادة الكمية المقررة لا ينتج عنها غسيل أكثر فعالية، بل ينتج عنها مزيد من التلوث للبيئة. يمكن ضبط الكمية تبعاً لمستوى الاتساخ. في حالة الأواني المتسخة اتساخاً عادياً، استخدم إما 35 جم تقريباً (من مسحوق الغسيل) أو 35 مل تقريباً (من سائل الغسيل) وملعقة إضافية صغيرة من مادة الغسل في الحوض مباشرة. في حالة استخدام أقراص غسيل يكفي قرص واحد. إذا كانت الأواني متسخة بدرجة خفيفة فقط أو إذا تم شطفها بالماء قبل وضعها في غسالة الأطباق، قم بتقليل كمية مادة الغسل المستخدمة تبعاً لذلك (الحد الأدنى 25 جم/مل) على سبيل المثال عن طريق إخراج المسحوق/الجل الموجود في الحوض.

#### افتح درج مادة الغسل

اضغط على الزر C.

اقتصر على وضع مادة

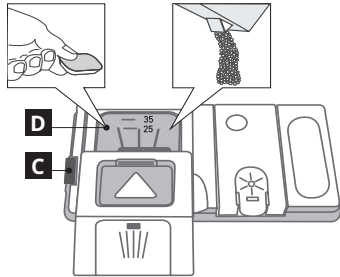
الغسل في الدرج الجاف

D.

ضع كمية مادة الغسل

للغسل الأولي مباشرة

داخل الحوض.



1.

عند قياس مادة الغسل

ارجع إلى المعلومات

المذكورة سابقاً لإضافة

الكمية المناسبة. يوجد داخل الدرج D علامات للمساعدة على تحديد كمية مادة الغسل.

2. أزل بقايا مادة الغسل من حواف الحجيرة وأغلق الغطاء إلى أن يصدر صوت كليك.

3. أغلق غطاء حجيرة مادة الغسل بجذبه إلى أعلى إلى أن يتم تأمين تجهيزة الغلق.

تفتح حجيرة مادة الغسل أوتوماتيكياً في الوقت المناسب تبعاً للبرنامج. في حالة استخدام مادة غسل الكل في واحد ننصح باستخدام زر قرص الغسيل لأنه يقوم بضبط البرنامج بحيث يتم الحصول دائماً على أفضل نتائج للغسل والتجفيف.

تأكد أن الغطاء مربوط بإحكام، بحيث لا تصل مادة الغسل إلى الخزان أثناء عمل برنامج الغسيل (قد يتسبب هذا في إلحاق أضرار بمزيل عسر الماء لا يمكن إصلاحها).

بمجرد انتهاء هذه العملية قم بتشغيل برنامج بدون وضع أطباق. استخدام برنامج الغسل الأولي بمفرده غير كاف، فقد تؤدي بقايا المحلول الملحي أو الترسبات الملحية إلى حدوث تآكل مما ينتج عنه تلف يصعب إصلاحه بالأجزاء الاستانلس ستيل.

الضمان لا يغطي الأعطال الناجمة عن مثل هذه الحالات.

**اقتصر على استخدام الملح المصمم خصيصاً لغسالات الأطباق. إذا كان وعاء الملح غير ممتلئ، قد يتلف عندئذ مزيل عسر الماء وعنصر التسخين نتيجة التراكمات الكلسية. يُنصح باستخدام الملح مع أي منظف من منظفات غسالة الأطباق.**

**وقتما تريد إضافة الملح، يلزم إتمام ذلك قبل بدء دورة الغسيل لتجنب حدوث صدأ.**

#### ضبط مستوى عسر الماء

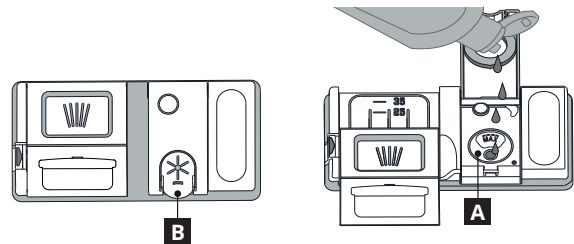
لضمان عمل مزيل عسر الماء بشكل مثالي، من الضروري أن يتم ضبط مستوى عسر الماء طبقاً لدرجة عسر الماء الحقيقية في منزلك. يمكن معرفة هذه المعلومة من مرفق المياه المحلي. يحدد المصنع القيمة القياسية لعسر الماء.

- قم بتشغيل الجهاز بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف.
- أوقف الجهاز بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف.
- احتفظ بزر التشغيل/الإيقاف المؤقت مضغوطاً [ ] لمدة 5 ثوانٍ إلى أن تسمع إشارة صوتية .
- قم بتشغيل الجهاز بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف.
- يومض رقم مستوى الاختيار الحالي ولمبة بيان الملح معاً
- اضغط الزر [ ] لاختيار درجة العسر المرغوبة (انظر جدول عسر الماء).
- أوقف الجهاز بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف. تم الإعداد!

جدول عسر الماء		المستوى			
الدرجات الألمانية	dH°	الدرجات الفرنسية	fH°	الدرجات الكلاكية	الدرجات الإنجليزية
0 - 6	0 - 10	0 - 7	7 - 14	يسر	1
7 - 11	11 - 20	8 - 14	14 - 20	متوسط	2
12 - 16	16 - 29	15 - 21	21 - 29	متوسط	3
17 - 34	34 - 60	21 - 42	42 - 60	عسر	4
35 - 50	50 - 90	43 - 62	62 - 90	عسر جداً	5

#### ملء درج مساعد الشطف

يعمل مساعد الشطف على تسهيل تجفيف الأطباق. ينبغي ملء درج مساعد الشطف A عند إضاءة لمبة بيان إعادة ملء مساعد الشطف [ ] بلوحة التحكم.



1. افتح الدرج B بالضغط على لسان الغطاء وجذبه إلى أعلى.

2. أضف مساعد الشطف بحرص حتى الحز المرجعي الأقصى (110 مل) بحيز الملء - تجنب انسكاب مساعد الشطف. إذا حدث هذا فقم بتنظيف أي انسكاب باستخدام قطعة قماش جافة.

3. اضغط الباب إلى أسفل إلى أن تسمع صوت كليك حتى يتم غلقه.

**لا تتم أبداً صبب مساعد الشطف مباشرة في الحوض.**

**ضبط كمية مساعد الشطف**

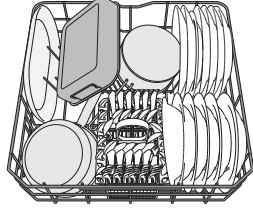
## تعبئة الأرفف

### نصائح

قبل وضع الأواني في السلال، قم بإزالة جميع بقايا الطعام من أواني الطهي وقم بإفراغ الأكواب. لا حاجة لشطف الأواني بالماء الجاري قبل إدخالها. قم بترتيب الأواني بحيث تثبت في مكانها ولا تنقلب، وقم بتنظيم الأواني بحيث تكون فتحتها متجهة إلى أسفل والأجزاء المقعرة/المحدبة مائلة، مما يسمح للماء بالتدفق بسلاسة والوصول إلى الأسطح المختلفة. تحذير: الأغذية والمقابض والصواني والمقالي لا تعيق أزرع الرش عن الدوران. ضع الأشياء الصغيرة في سلة أدوات المائدة. يجب وضع الأطباق والأواني المتسخة بشدة في السلة السفلية، لأن هذا الجزء يتعرض لرذاذ أقوى من الماء ويتيح أداء غسيل أقوى. قبل وضع الأواني في الجهاز تأكد أن أذرع الرش يمكنها الدوران بحرية.

### الرف العلوي

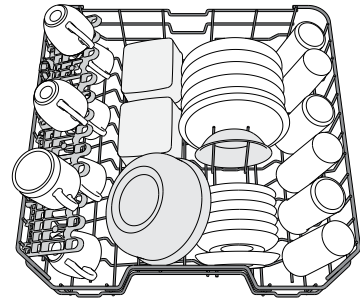
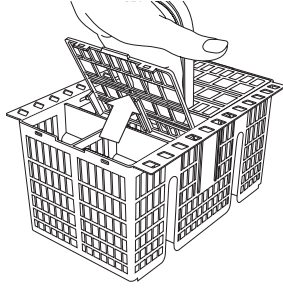
ضع الأطباق الحساسة والخفيفة: الأكواب الزجاجية والفناجين وصحون الفناجين وأطباق السلطة قليلة العمق.



(مثال لكيفية ملء الرف السفلي)

### سلة أدوات المائدة

السلة مجهزة بشبكات علوية لترتيب أدوات المائدة بصورة أفضل. يجب وضع سلة أدوات المائدة في مقدمة الرف السفلي فقط. يجب وضع السكاكين والأواني ذات الحواف الحادة في سلة أدوات المائدة، بحيث تكون النقاط الحادة متجهة إلى أسفل أو يجب وضعها بشكل أفقي بمواضع منع الانقلاب في الرف العلوي.

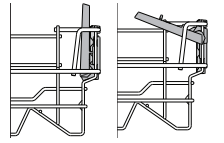
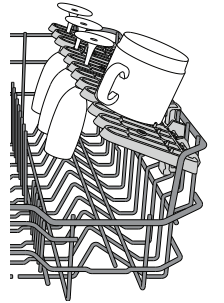


(مثال لكيفية ملء الرف العلوي)

### الأغطية القابلة للضغط

يمكن طي الأغطية الجانبية القابلة للطي أو فردها لتحسين ترتيب أواني الطهي داخل الرف. يمكن وضع الكؤوس بأمان على الأغطية القابلة عن طريق إدخال ساق كل كأس في الفتحة المناسبة. اعتماداً على الموديل:

- لفرد الأغطية يلزم تحريكها لأعلى وتدويرها أو تحريكها من المشابك وسحبها لأسفل.
- لفرد الأغطية يلزم تدويرها وتحريكها لأسفل أو سحبها لأعلى وربطها بالمشابك.



### الأواني غير الملائمة

- الأواني وأدوات المائدة الخشبية.
  - الأكواب الحساسة المزخرفة، أواني الطهي المصنوعة يدوياً أو التي تعتبر قطعاً فنية، فعناصر الزينة غير مقاومة للمؤثرات داخل الغسالة.
  - الأجزاء المصنوعة من خامات تخليقية لا تتحمل درجات الحرارة العالية.
  - أواني النحاس والقصدير.
  - الأواني المتسخة بالرماد أو الشمع أو شحم التزليق أو الحبر.
- قد تتغير ألوان عناصر زينة الأكواب وقطع الألمنيوم/الفضة وتبهت أثناء عملية الغسيل. بعض أنواع الزجاج (على سبيل المثال الأشياء المصنوعة من الكريستال) قد تتحول إلى اللون الداكن بعد غسلها أكثر من مرة.

### تعرض الأكواب والأواني لأضرار

- اقتصر على استخدام الأكواب والأواني المصنوعة من البورسلين التي تضمن الجهة الصانعة لها أنها آمنة الاستخدام في غسالات الأطباق.
- استخدم منظف خفيف مناسب للأواني.
- أخرج الأكواب وأدوات المائدة من الغسالة بمجرد انتهاء الدورة.

### الصحي

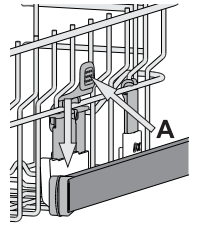
لتجنب تكون الروائح الكريهة والرواسب في غسالة الأطباق يرجى تشغيل برنامج بدرجة حرارة مرتفعة مرة واحدة شهرياً على الأقل. استخدم ملعقة صغيرة من مادة الغسل وشغل الغسالة دون وضع أي شيء فيها حتى يتم تنظيف الجهاز.

### نصائح توفير الطاقة

- في حالة استخدام غسالة الأطباق المنزلية طبقاً لتعليمات الجهة الصانعة، عادة ما يكون غسل الأواني في غسالة الأطباق أقل استهلاكاً للطاقة والماء مقارنة بغسلها يدوياً.

### ضبط ارتفاع الرف العلوي

يمكن ضبط ارتفاع الرف العلوي: الوضع العلوي لإدخال الأواني كبيرة الحجم إلى السلة السفلية والوضع السفلي للاستفادة القصوى من دعامات منع الانقلاب بإتاحة حيز أكبر فوقها وتجنب الاصطدام بالأشياء الموضوعة في الرف السفلي. الرف العلوي مزود بضابط ارتفاع الرف العلوي (انظر الشكل)، دون الضغط على الأذرع، قم برفعها ببساطة عن طريق مسك جوانب الرف، بمجرد



ثبات الرف في وضعه العلوي. للعودة إلى الوضع السفلي اضغط على الأذرع A الموجودة على جوانب الرف وحرك السلة إلى أسفل. ننصح بشد ألا تقوم بضبط ارتفاع الرف أثناء وجود الأواني فيه. تجنب نهائياً رفع السلة أو إنزالها على جانب واحد فقط.


- الأرفف المختارة فقط. قد يؤدي الملء غير الصحيح أو الملء الزائد لغسالة الأطباق إلى زيادة استهلاك الموارد (مثل الماء والكهرباء والوقت، فضلاً عن زيادة مستوى الضوضاء) وانخفاض كفاءة أداء التنظيف والتجفيف.
- يؤدي الغسل اليدوي المسبق للأواني إلى زيادة استهلاك الماء والطاقة وهو أمر لا نوصي به.


- زيادة كفاءة غسالة الأطباق، يوصى **ببدء تشغيل دورة الغسل فور ملء غسالة الأطباق بالكامل**. يسهم ملء غسالة الأطباق حتى السعة المقررة من الجهة الصانعة في توفير استهلاك الطاقة والماء. توجد المعلومات الخاصة بسعة الملء الصحيحة للأواني في فصل الملء. في حالة الملء الجزئي، يوصى باستخدام خيار الغسل المخصص لذلك (ملء جزئي)، وملء


## الاستخدام اليومي

- فحص وصلة الماء**  
تأكد أن غسالة الأطباق موصلة بمصدر الماء وأن الصنبور مفتوح.
- تشغيل غسالة الأطباق**  
افتح الباب واضغط على زر التشغيل/الإيقاف.
- ملء الأرفف** (راجع ملء الأرفف)
- ملء درج مادة الغسل**  
(انظر: ملء درج مادة الغسل).
- اختيار البرنامج وتخصيص الدورة**  
اختر البرنامج الملائم تبعاً لنوع الأواني ودرجة الاتساخ (انظر: شرح البرامج) بالضغط على الزر .
- تشغيل**  
ابدأ دورة الغسيل من خلال الضغط على زر البدء/الإيقاف المؤقت (تنتقل لمبة led من الوميض إلى الإضاءة بثبات) وأغلق الباب في غضون 4 ثوان. عندما يبدأ تشغيل البرنامج يصدر صوت صافرة واحدة. إذا لم يتم غلق الباب خلال 4 ثوان، سيصدر صوت تنبيه. في هذه الحالة، افتح الباب، واضغط زر البدء/الإيقاف المؤقت وأغلق الباب مرة أخرى خلال 4 ثوان.
- نهاية دورة الغسيل**  
يتم الإشارة إلى نهاية دورة الغسل بسماع صوت صافرة وبوميض رقم دورة الغسل على وحدة العرض. افتح الباب وقم بإيقاف الجهاز بالضغط على زر ON/OFF (تشغيل/إيقاف).  
انتظر بضع دقائق قبل إخراج الأواني - لتجنب الإصابة بحروق. قم بتفريغ الأرفف بدءاً بالرف السفلي.

## الوظائف


- تأخير** 
- يمكن تأخير بدء تشغيل البرنامج لمدة زمنية تتراوح بين ساعة واحدة و 12 ساعة.
- اضغط على زر تأخير بدء التشغيل: يظهر الرمز المعني "h" على الشاشة، في كل مرة تضغط فيها على الزر يتزايد الوقت (ساعة واحدة، ساعتان، وهكذا حتى 12 ساعة كحد أقصى) منذ بدء دورة الغسيل المختارة.
  - اختر برنامج الغسيل، واضغط على زر التشغيل/الإيقاف المؤقت وأغلق الباب في غضون 4 ثوان: يبدأ الميقاتي في العد التنازلي.
  - بمجرد انقضاء هذا الوقت، تنطفئ لمبة البيان "h" وتبدأ دورة الغسيل. لضبط زمن التأخير واختيار فترة أقصر اضغط على زر تأخير بدء التشغيل. لإلغاء الوظيفة، كرر الضغط على الزر حتى تنطفئ لمبة بيان تأخير بدء التشغيل "h".
- لا يمكن ضبط وظيفة تأخير بدء التشغيل بمجرد بدء عمل دورة الغسيل.**

- نصف الكمية** 
- إذا كان هناك كمية أطباق قليلة يلزم غسلها، فقد يتم استخدام دورة نصف الكمية لتوفير الماء، الكهرباء ومواد الغسل. اختر البرنامج ثم اضغط على زر نصف الكمية: تضئ لمبة البيان. اضغط على زر نصف الكمية لاختيار هذه الوظيفة الإضافية.
- تذكر استخدام نصف كمية مادة الغسل.**

- قرص الغسيل (قرص)** 
- يتيح هذا الإعداد تحسين مستويات أداء البرنامج طبقاً للمنظفات المستخدمة.
- اضغط على زر التشغيل/الإيقاف المؤقت لمدة 3 ثوان (يضئ الرمز المخصص لذلك) في حالة استخدام المنظفات المدمجة في شكل أقراص (مساعدة الشطف، الملح والمنظف في جرة واحدة).
- إذا استخدمت مسحوق أو سائل غسيل، ينبغي إيقاف هذا الخيار.**

## نظام NATURALDRY

نظام فتح الباب (NaturalDry) هو نظام تجفيف حراري يفتح الباب أوتوماتيكياً أثناء/بعد طور التجفيف لتحقيق أداء تجفيف استثنائي كل يوم. يفتح الباب عند الوصول إلى درجة الحرارة الآمنة على أثاث مطبخك. يتم إضافة ورق وقاية من البخار مصمم خصيصاً مع غسالة الأطباق كإجراء وقاية إضافي. لمعرفة كيفية تركيب ورق الوقاية يرجى الرجوع إلى (تعليمات التجميع).

يمكن تعطيل نظام NaturalDry من قبل المستخدم كما يلي:  
1. اذهب إلى قائمة برامج غسالة الأطباق واضغط مع الاستمرار على زر  (6 ثوان).

2. بعد الانتقال إلى قائمة التحكم في نظام NaturalDry (نظام فتح الباب)، يمكن تغيير وضع وظيفة NaturalDry من خلال الضغط على زر :

**E - تشغيل d - إيقاف**  
**لتأكيد التغيير والخروج من قائمة التحكم، يرجى الضغط المستمر على الزر  (3 ثوان).**

فتح الباب	
اقتصادي 50°	بعد 150 دقيقة
الغسل والتجفيف التقليدي 55°	نهاية الدورة
مركز 65°	نهاية الدورة
الغسل السريع 50°	غير متوفر
التعقيم 65°	غير متوفر
الغسل الأولي	غير متوفر
التنظيف الذاتي 65°	غير متوفر

البرنامج	مرحلة التجفيف	فتح الباب	الوظائف المتاحة (*)	مدة برنامج الغسل (س:دقيقة)**	استهلاك الماء (لتر/دورة)	استهلاك الطاقة (كيلوواط ساعة/دورة)
Eco 1 (الطريقة الاقتصادية)	50°	✓	  	2:45	12.0	0.92
2 الغسل والتجفيف التقليدي	55°	✓	  	2:00	15.0	1.35
3 برنامج مكثف	65°	✓	  	2:30	15.0	1.50
4 الغسل السريع	50°	-	  	0:55	11.5	1.10
5 تعقيم	65°	✓	  	1:40	11.5	1.30
6 الغسل الأولي	-	-	  	0:10	4.5	0.01
7 تنظيف ذاتي	65°	-	  	0:50	8.0	0.80

المتسخة بدرجة عادية مع بقايا الأطعمة الملتصقة.

**3. مركز -** برنامج موصى به عند غسل الأواني شديدة الاتساخ وهو مناسب للمقالي والأواني بشكل خاص (لا يستخدم مع الأواني الحساسة).

**4. الغسل السريع -** برنامج للكميات المحدودة من الأواني المتسخة اتساخاً عادياً. يضمن أداء تنظيف مثالي في وقت أقصر.

**5. التعقيم -** للأواني المتسخة اتساخاً عادياً أو شديداً، مع غسيل إضافي مضاد للبكتيريا. تستخدم للقيام بعمل صيانة لغسالة الأطباق.

**6. غسل أولي -** يستخدم لتنشيط الأواني المقرر غسلها لاحقاً. لا يتم استخدام مادة غسل مع هذا البرنامج.

**7. التنظيف الذاتي -** برنامج يستخدم للقيام بعمل صيانة لغسالة الأطباق، يتم استخدامه فقط عندما تكون غسالة الأطباق فارغة باستخدام مواد غسل خاصة مصممة لصيانة غسالة الأطباق.

الوظائف يمكن اختيارها مباشرة عن طريق الضغط على الزر المعني (انظر لوحة التحكم).

**في حالة عدم توافق الوظيفة مع البرنامج المحدد، انظر جدول البرامج، تومض لمبة LED المخصصة لذلك بشكل سريع 3 مرات وتصدر إشارات صوتية. ولن يتم تفعيل الوظيفة الاختيارية.**

بيانات البرنامج اقتصادي مقاسة في ظروف المختبر وفقاً للمواصفة الأوروبية EN 60436:2019.

ملحوظة لمعامل الفحص: للاطلاع على المعلومات الخاصة بشروط الاختبار المقارن باللغة الإنجليزية، يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى العنوان التالي: [dw\\_test\\_support@whirlpool.com](mailto:dw_test_support@whirlpool.com)

المعالجة الأولية للأطباق غير ضرورية قبل أي برنامج.  
(\*) لا يمكن استخدام كافة الوظائف الاختيارية في نفس الوقت.  
(\*\*) القيم الموضحة للبرامج المختلفة باستثناء البرنامج الاقتصادي ما هي إلا قيم تقريبية. قد تختلف المدة الحقيقية تبعاً للعديد من العوامل مثل درجة حرارة الماء الداخل وضغطه ودرجة حرارة الغرفة وكمية مادة الغسل وكمية الأواني وتوازنها والوظائف الاختيارية الإضافية المختارة ومعايرة المستشعر.

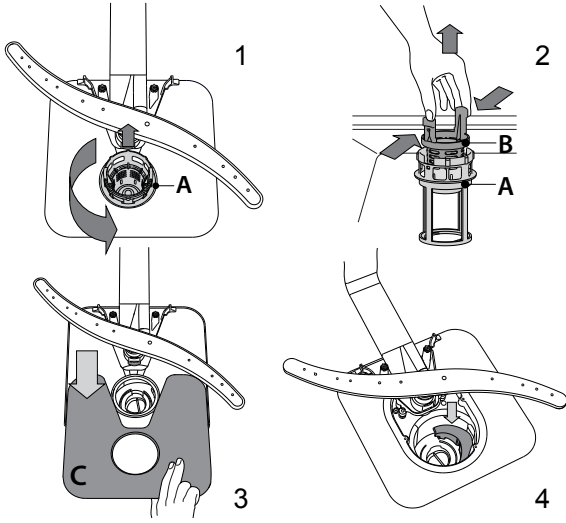
**1. الاقتصادي ECO -** البرنامج الاقتصادي مناسب لتنظيف الأواني المتسخة اتساخاً عادياً، وفي هذه الحالة يعد البرنامج الأكثر كفاءة من حيث استهلاك الطاقة الماء مجتمعين، وهو يستخدم لتقييم مدى التوافق مع تشريع التصميم الاقتصادي بالاتحاد الأوروبي.

**2. الغسل والتجفيف التقليدي -** اتساخات من درجات مختلفة. للأطباق



## التنظيف والصيانة

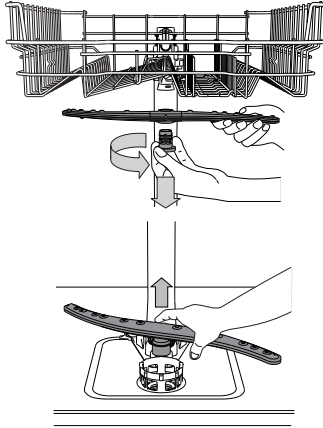
5. افحص مصفاة الفلتر وأزل أي بقايا للأطعمة. لا تقم أبداً بخلع وسيلة حماية مضخة دورة الغسيل (عنصر أسود) (صورة 4).



بعض تنظيف الفلاتر أعد تركيب مجموعة الفلتر وثبتها في موضعها بشكل صحيح، وهذا ضروري للحفاظ على كفاءة تشغيل غسالة الأطباق.

### تنظيف أذرع الرش

أحيانا قد تغطي بقايا الطعام أذرع الرش وتسد الفتحات المستخدمة في رش الماء. لذا ينصح بفحص الأذرع من وقت لآخر وتنظيفها باستخدام فرشاة صغيرة غير معدنية. لخلع ذراع الرش العلوي أدر حلقة التثبيت البلاستيكية عكس اتجاه عقارب الساعة. عند إعادة تركيب ذراع الرش احرص على أن يكون الجانب الذي يحتوي على عدد أكبر من الفتحات متجهاً إلى أعلى.



يمكن خلع ذراع الرش السفلي بشده إلى أعلى.

### نظام إزالة عسر الماء

يقوم مزيل عسر الماء أوتوماتيكياً بخفض درجة عسر الماء، وبالتالي منع تراكم الترسبات على سخان، والمساهمة في الحصول على كفاءة تنظيف أكبر. يقوم هذا النظام بتنظيف نفسه ذاتياً باستخدام الملح. ولذا يلزم ملء خزان الملح عندما يفرغ. تتوقف عدد مرات التنظيف على إعداد مستوى عسر الماء، وفي الوضع القياسي تتم عملية التنظيف مرة كل 5 دورات غسيل باستخدام البرنامج الاقتصادي أثناء ضبط مستوى عسر الماء على 3. تبدأ عملية التنظيف أثناء المرحلة الأخيرة من الغسل وتنتهي في مرحلة التجفيف، وقبل نهاية الدورة تستهلك عملية التنظيف الواحدة ما يلي:

- حوالي 3.5 لتر من الماء،
- 5 دقائق إضافية لكل دورة غسل،
- أقل من 0.005 كيلو واط ساعة من الكهرباء.

**تنبيه:** قم دائماً بنزع القابس عند تنظيف الجهاز وعند إجراء أعمال الصيانة. لا تستخدم سواكل قابلة للاشتعال في تنظيف الغسالة.

### تنظيف غسالة الأطباق

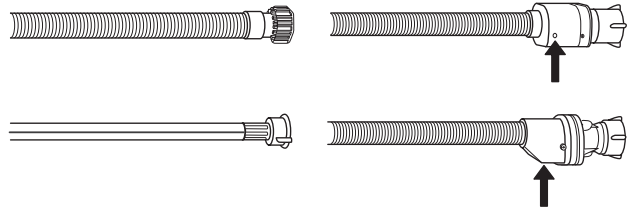
يمكن إزالة أي آثار متكونة داخل غسالة الأطباق من خلال استخدام قطعة قماش مبللة بالماء وبعض الخل. يمكن تنظيف الأسطح الخارجية للغسالة ولوحة التحكم باستخدام قطعة قماش غير خادشة تم تبليلها بالماء. لا تستخدم المذيبات والمنتجات الخادشة.

### منع تكون الروائح الكريهة

احرص دائماً على ترك باب الغسالة مفتوحاً لتجنب تكون الرطوبة واحتباسها داخل الغسالة. احرص على تنظيف موانع التسرب حول الباب وحجيرات مادة الفسل بانتظام باستخدام إسفنجة مبللة. سيمنع هذا بقاء الطعام داخل موانع التسرب والذي يعتبر السبب الرئيسي لتكون الروائح غير المستحبة.

### فحص خرطوم سحب الماء

افحص خرطوم إمداد الماء بصفة منتظمة بحثاً عن الهشاشة أو التشققات. وفي حالة وجود ضرر، فاستبدله بخرطوم جديد لدى مركز خدمة ما بعد البيع أو لدى الوكيل المتخصص. حسب نوع الخرطوم:



إذا كان خرطوم السحب يحتوي على طبقة شفافة، يراعى فحصه من وقت لآخر لمعرفة ما إذا كانت كثافة اللون تزيد في مواضع معينة. إذا كان الأمر كذلك، فربما يكون هناك تسريب في الخرطوم ويجب تغييره. بالنسبة لخراطيم إيقاف الماء: افحص نافذة فحص صمام الأمان الصغير (انظر السهم). إذا كان أحمر اللون، فيكون قد تم تفعيل وظيفة إيقاف الماء، ويجب استبدال الخرطوم بآخر جديد. لفك هذا الخرطوم، اضغط على زر التحرير مع فك الخرطوم.

### تنظيف خرطوم سحب الماء

إذا كانت خراطيم الماء جديدة أو لم تستخدم لفترة طويلة، فاترك الماء يجري بداخلها للتأكد من نظافتها وخلوها من الاتساخات قبل عمل التوصيلات المطلوبة. إذا لم يوضع هذا الاحتياط في الاعتبار فقد ينسد مدخل الماء الأمر ويلحق أضراراً بغسالة الأطباق.

### تنظيف مجموعة الفلتر

احرص على تنظيف مجموعة الفلتر بانتظام بحيث لا يتعرض للانسداد، ويظل الماء المستخدم يتدفق إلى الخارج بشكل صحيح. إن استخدام غسالة الأطباق أثناء انسداد الفلاتر أو وجود أجسام غريبة داخل نظام الفلتر أو أذرع الرش قد يتسبب في تعطل الوحدة مما يؤدي لتدهور أدائها أو ارتفاع مستوى الضوضاء أثناء التشغيل أو استهلاكها للموارد بشكل أكبر. تتكون مجموعة الفلتر من ثلاثة فلاتر، تعمل على إزالة بقايا الطعام من ماء الغسيل ثم إعادة تدوير الماء: للحصول على أفضل النتائج عليك الحفاظ على نظافتهم.

### يجب ألا يتم استخدام غسالة الأطباق دون فلاتر أو إذا كان الفلتر سائباً.

يراعى فحص مجموعة الفلتر وتنظيفها جيداً عند الحاجة بالماء الجاري وباستخدام فرشاة غير معدنية بمعدل مرة كل شهر على الأقل أو بعد كل 30 دورة تشغيل، وباتباع التعليمات الواردة فيما يلي:

1. أدر الفلتر الأسطواني A في عكس اتجاه عقارب الساعة واجذبه للخارج (صورة 1).
2. أخرج فلتر الفناجين B بالضغط الخفيف على الأغشية الجانبية القلابة (صورة 2).
3. أخرج فلتر الأطباق المصنوع من الاستانلس ستيل C (صورة 3).
4. في حالة اكتشاف أجسام غريبة (مثل زجاج مكسور أو بوسرلين أو عظام أو بذور الفاكهة وغيرها) يرجى التخلص منها بحرص.

## ما العمل عندما ...



إذا لم تعمل غسالة الأطباق بشكل صحيح، فتتحقق ما إذا كانت المشكلة يمكن حلها باتباع الخطوات الواردة في القائمة التالية. بالنسبة للأخطاء أو المشكلات الأخرى، يرجى الاتصال بخدمة ما بعد البيع المعتمدة والتي يمكن الحصول على بيانات الاتصال الخاصة بها من دليل الضمان. تضمن الجهة الصانعة توافر قطع الغيار لمدة 10 سنوات على الأقل من تاريخ إنتاج هذا الجهاز.

المشكلات...	الأسباب المحتملة...	الحلول...
إضاءة لمبة بيان مستوى الملح	خزان الملح فارغ. (قد تظل لمبة بيان مستوى الملح مضيئة لعدة دورات غسل بعد إعادة الملء).	أعد ملء الخزان بالملح (لمزيد من المعلومات - انظر صفحة 20). اضبط درجة عسر الماء - انظر الجدول، صفحة 21.
إضاءة لمبة بيان مساعد الشطف	درج مساعد الشطف فارغ. (قد تظل لمبة بيان مستوى مساعد الشطف مضيئة لعدة دورات غسل بعد إعادة الملء).	أعد ملء الدرج بمساعد الشطف (لمزيد من المعلومات - انظر الصفحة 21).
لا يمكن تشغيل غسالة الأطباق أو غسالة الأطباق لا تستجيب للأوامر.	لم يتم توصيل قابس الجهاز بشكل صحيح.	أدخل القابس في المقبس الكهربائي.
	انقطاع التيار.	لأسباب تتعلق بالسلامة، لن يتم إعادة تشغيل غسالة الأطباق أوتوماتيكيا عند عودة التيار الكهربائي. افتح باب غسالة الأطباق، واضغط على زر التشغيل وأغلق الباب خلال 4 ثوان.
	باب غسالة الأطباق غير مغلق. خابور وظيفة التجفيف الطبيعي غير مضغوط للداخل.	اضغط على الباب بقوة إلى أن تسمع صوت «كليك».
	الغسالة لا تستجيب للأوامر. يظهر على الشاشة: 9 أو 12 مع وميض زر التشغيل/الإيقاف بسرعة.	أوقف الجهاز بالضغط على زر ON/OFF (التشغيل/الإيقاف)، وأعد تشغيله مرة أخرى بعد ما يقرب من دقيقة واحدة وأعد تشغيل البرنامج. إذا استمرت المشكلة، افصل الجهاز لمدة دقيقة واحدة، ثم وصله مرة أخرى.
الغسالة لا تقوم بالتصريف. يظهر على الشاشة: 3 مع وميض زر التشغيل/الإيقاف بسرعة.	دورة الغسيل لم تكتمل بعد	انتظر حتى تكتمل دورة الغسيل
	خرطوم التصريف مثنى.	تأكد أن خرطوم الصرف ليس مثنى (انظر: التركيب).
	منفذ التصريف مسدود.	قم بتنظيف منفذ التصريف.
	الفلتر مسدود ببقايا الأطعمة.	نظف الفلتر (انظر تنظيف مجموعة الفلتر).
تصدر ضوضاء كبيرة عن غسالة الأطباق.	الأطباق تصطدم ببعضها.	قم بترتيب الأواني بشكل صحيح (انظر وضع الأطباق على الأرفف).
	تكونت رغوة زائدة.	لم تتم معايرة مادة الغسل بشكل صحيح أو هي غير مناسبة للاستخدام في غسالات الأطباق (انظر ملء درج مادة الغسل). أعد تشغيل الدورة الحالية من خلال إيقاف غسالة الأطباق ثم إعادة تشغيلها مرة أخرى، اختر برنامج جديد، واضغط على START/Pause (التشغيل/الإيقاف المؤقت) وأغلق الباب خلال 4 ثوان. لا تضيف أي كمية من مادة الغسل.
الأطباق ليست نظيفة.	لم يتم ترتيب الأواني بشكل صحيح.	قم بترتيب الأواني بشكل صحيح (انظر وضع الأطباق على الأرفف).
	أزرع الرش لا يمكنها الدوران بحرية، بسبب إعاقتهما من قبل الأطباق.	قم بترتيب الأواني بشكل صحيح (انظر وضع الأطباق على الأرفف).
	دورة الغسيل أخف من اللازم و/أو كفاءة مادة الغسل منخفضة.	اختر دورة غسيل مناسبة (انظر جدول البرامج).
	تكونت رغوة زائدة.	لم تتم معايرة مادة الغسل بشكل صحيح أو هي غير مناسبة للاستخدام في غسالات الأطباق (انظر ملء درج مادة الغسل).
	لم يتم غلق غطاء حجرة مساعد الشطف بشكل صحيح.	تأكد أن غطاء حجرة مساعد الشطف مغلق.
	الفلتر متسخ أو مسدود	قم بتنظيف مجموعة الفلتر (انظر العناية والصيانة).
	لا يوجد ملح.	قم بملء خزان الملح (انظر ملء خزان الملح).

## ما العمل عندما ...

المشكلات...	...الأسباب المحتملة	...الحلول
أنهت غسالة الأطباق دورة الغسل قبل اكتمالها. يظهر على الشاشة: 15 مع وميض زر التشغيل/الإيقاف بسرعة	خرطوم التصريف مثبت في وضع منخفض للغاية أو يتخلص من الماء في نظام الصرف المنزلي	تحقق ما إذا كان طرف خرطوم التصريف مثبت على الارتفاع الصحيح (انظر: التركيب). تحقق من التصريف في نظام الصرف المنزلي، قم بتركيب صمام إدخال هواء عند اللزوم.
	وجود هواء في تيار الماء	افحص خرطوم سحب الماء من حيث وجود تسربات أو مشكلات أخرى تؤدي لدخول الهواء.
غسالة الأطباق لا تسحب الماء. يظهر على الشاشة: H 6 مع وميض زر التشغيل/الإيقاف سريعاً	لا يوجد ماء في مصدر الإمداد بالماء أو الصنبور مغلق.	تأكد من وجود ماء في مصدر الإمداد أو من فتح صنبور الماء.
	خرطوم السحب ممتلي.	تأكد أن خرطوم التصريف غير ممتلي (انظر: التركيب) وأعد برمجة غسالة الأطباق وأعد تشغيلها.
	مصفاة خرطوم السحب مسدودة، من الضروري أن يتم تنظيفها.	بعد الفحص والتنظيف قم بإيقاف غسالة الأطباق ثم بتشغيلها وأعد ضبط برنامج جديد.
تعذر تأمين قفل الباب.	الأرفف غير مركبة بشكل كامل.	تأكد أن الأرفف مركبة بشكل كامل.
	لم يتم تعشيق قفل الباب.	اضغط على الباب بقوة إلى أن تسمع صوت "كليك".
لم يتم تجفيف الأطباق.	البرنامج المختار لا يشتمل على مرحلة تجفيف.	راجع جدول البرامج وتحقق ما إذا كان البرنامج يحتوي على مرحلة للتجفيف.
	نفاد مساعد الشطف أو الكمية غير مناسبة.	أضف مساعد الشطف أو اضبط مستويات أعلى من كميات مواد الغسل (انظر ملء درج مساعد الشطف).
	الأطباق مصنوعة من مادة مضادة للالتصاق أو البلاستيك.	وجود بعض قطرات الماء أمر طبيعي (انظر: النصائح).
تظهر على الأطباق والأكواب ترسبات أو طبقة بيضاء	مستوى الملح منخفض للغاية.	قم بملء خزان الملح (انظر ملء خزان الملح).
	ضبط مستوى عسر الماء غير صحيح.	قم بزيادة القيم (انظر جدول عسر الماء).
	غطاء خزان الملح غير مغلق بشكل صحيح.	افحص غطاء خزان الملح.
	نفاد مساعد الشطف أو الكمية غير كافية	أضف مساعد الشطف أو اضبط مستويات أعلى من كميات مواد الغسل.
تظهر على الأطباق أو الأكواب طبقة زرقاء أو خطوط زرقاء	كمية مساعد الشطف زائدة عن اللزوم	اضبط معدلات الكمية لخفض القيم.

## خدمة ما بعد البيع

- كود الخدمة (الرقم الموجود بلوحة الصنع اللاصقة) داخل الباب بالجانب الأيمن:

SERVICE 0000 000 00000



إذا حدث، بعد إجراء الفحوصات السابقة، أن بقيت الأعطال كما هي، فافصل القابس الكهربائي وأغلق صنبور الماء. اتصل بخدمة ما بعد البيع (انظر الضمان).

قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع، قم بتدوين ما يلي:


- وصف العطل،
- نوع الجهاز والموديل،

## البيانات الفنية

أبعاد المنتج (مم)	الارتفاع	مم	٨٢٠
	العرض	مم	٥٩٨
	العمق	مم	٥٥٥
الأداء	الجهود/ التردد	فولت/ هرتز	٢٢٠-٢٤٠ فولت / ٥٠ هرتز ٢٢٠ فولت / ٦٠ هرتز (يعتمد على الدولة)
	فئة كفاءة استهلاك الطاقة		++A
	الضغط الأقصى لسحب الماء	بار	١٠
	الضغط الأدنى لسحب الماء	بار	٠,٢
	استهلاك الطاقة سنوياً	كيلوواط ساعة/سنة	٢٦٣
	سحب الماء، أقصى درجة حرارة للماء الداخل.	°م	٧٠
	عدد الإعدادات المكانية		١٣
	استهلاك الطاقة في وضع التشغيل الدائم	وات	٦
	استهلاك الطاقة في وضع الإيقاف	وات	٠,٥
	استهلاك الماء سنوياً	لتر/سنة	٣٣٦٠
	مستوى الضوضاء	pW l dB(A) re	٤٦


## متطلبات الحفاظ على البيئة

## التخلص من مواد التغليف

مواد التغليف قابلة لإعادة التدوير بنسبة 100% ومميزة برمز إعادة التدوير . لذا، يجب التخلص من أجزاء التغليف المختلفة بطريقة مسؤولة وبالتوافق التام مع تشريعات السلطات المحلية بخصوص التخلص من النفايات.

## تكهين الأجهزة المنزلية

تم تصنيع هذا الجهاز باستخدام مواد قابلة لإعادة التدوير أو إعادة الاستخدام. تخلص منه وفقاً للوائح المحلية الخاصة بالتخلص من المخلفات. لمزيد من المعلومات حول المعالجة والاسترداد وإعادة التدوير للأجهزة الكهربائية المنزلية، اتصل بالجهة المحلية المختصة أو خدمة جمع النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريته منه الجهاز. هذا الجهاز مميز حسب المواصفة الأوروبية EU/19/2012، الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (WEEE). من خلال التأكد من التخلص من هذا المنتج بالطريقة الصحيحة سوف تساعد في منع النتائج السلبية على البيئة وصحة الإنسان.

يشير الرمز  الموجود على المنتج أو على المستندات المرافقة على أنه لا يجب التعامل مع المنتج على أنه من المخلفات المنزلية ولكن يجب تسليمه لمركز تجميع ملائم لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

## نصائح لترشيد استهلاك الطاقة

البرنامج الاقتصادي ECO مناسب لتنظيف الأواني المتسخة اتساعاً عادياً، وفي هذه الحالة يعد البرنامج الأكثر كفاءة من حيث استهلاك الطاقة الماء مجتمعين، وهو يستخدم لتقييم مدى التوافق مع تشريع التصميم الاقتصادي بالاتحاد الأوروبي.

يسهم ملء غسالة الأطباق حتى السعة المقررة من الجهة الصانعة في توفير استهلاك الطاقة والماء. يؤدي الغسل اليدوي المسبق للأواني إلى زيادة استهلاك الماء والكهرباء ولا نوصي بذلك. عادة ما يكون غسل الأواني في غسالة الأطباق أقل استهلاكاً للطاقة والماء مقارنة بغسلها يدوياً، في حالة استخدام غسالة الأطباق المنزلية طبقاً لتعليمات الجهة الصانعة.



## التركيب

## التوصيل الكهربائي

**تحذير:** لا يجوز بأي حال من الأحوال قطع خرطوم السحب، لأنه يحتوي على أجزاء يمر فيها التيار الكهربائي.

قبل إدخال القابس في المقبس الكهربائي تأكد من أن:

- المقبس الكهربائي مؤرض ويتطابق مع اللوائح الحالية.
- المقبس الكهربائي قادر على  $\frac{1}{2}$  تحمل القدرة القصوى للجهاز والمذكورة في لوحة الصنع الموجودة على الباب من الداخل (انظر شرح المنتج).
- جهد الإمداد بالكهرباء داخل في إطار القيم الموضحة في لوحة الصنع الموجودة في الباب من الداخل.
- المأخذ متوافق مع مقبس الجهاز.

إذا كانوا غير متوافقين فاستعن بفني معتمد لتغيير القابس (انظر خدمة ما بعد البيع). لا تستخدم أسلاك تطويل أو مشتركات. بعد تركيب الجهاز يجب أن يكون من السهل الوصول إلى كابل الكهرباء والمقبس الكهربائي.

ينبغي ألا يتم ثني الكابل أو ضغطه.

في حالة تعرض كابل الإمداد بالتيار إلى أضرار احرص على تغييره بمعرفة الجهة الصانعة أو مركز الخدمة الفنية المعتمد لتجنب الأخطار المحتملة. الشركة غير مسؤولة على الإطلاق عن أية مشاكل ناتجة عن عدم اتباع التعليمات.

## وضع غسالة الأطباق وضبط استوائها

1. ضع غسالة الأطباق على أرضية صلبة ومستوية. إذا كانت الأرضية غير مستوية يمكن ضبط الأرجل الأمامية للجهاز إلى أن يصل إلى وضع أفقي مستو. إذا تم ضبط استواء الجهاز بشكل صحيح فهذا يعني أنه سيكون أكثر اتزاناً وستقل احتمالات تحركه أو اهتزازه أو إصداره للضوضاء أثناء التشغيل.
2. قبل إدخال غسالة الأطباق في التجويف قم بلمصق الشريط اللاصق الشفاف تحت الرف الخشبي لحمايتها من أي تكثف قد يحدث.
3. ضع غسالة الأطباق بحيث تلامس جوانبها أو ظهرها الخزانات المجاورة أو الجدار. يمكن إدخال الجهاز في التجويف تحت سطح عمل منفرد.
4. لضبط ارتفاع القدم الخلفية أدر الجلبة السداسية الحمراء الموجودة في الجزء الأوسط السفلي في مقدمة غسالة الأطباق باستخدام مفتاح ربط سداسي بفتحة 8 مم. أدر المفتاح في اتجاه عقارب الساعة لزيادة الارتفاع وعكس اتجاه عقارب الساعة لخفضها.

## الأبعاد والسعة:

العرض	598 مم
الارتفاع	820 مم
العمق	555 مم
السعة	13 إعدادات المكان القياسية

**تنبيه:** في حالة ضرورة نقل الجهاز في أي وقت، احرص على إبقائه في وضع رأسي، إذا اقتضت الضرورة يمكن إمالة إلى الخلف.

## التوصيل بمصدر سحب الماء

يجب أن يتم تعديل مصدر الإمداد بالماء على يد فني مؤهل. يمكن وضع خرطوم السحب والتصريف على اليمين أو اليسار وذلك للوصول إلى أفضل وضع ممكن للتركيب. تأكد أن غسالة الأطباق لا تتسبب في انثناء أو دهنس الخرطوم.

## توصيل خرطوم سحب الماء

- اترك الماء يجري إلى يصبح نقياً تماماً.
  - اربط خرطوم السح بإحكام في مكانه وافتح الصنبور.
- إذا كان طول خرطوم السحب غير كاف اتصل بمتجر متخصص أو فني معتمد. يجب أن يكون ضغط الماء في إطار القيم المذكورة في جدول البيانات الفنية - ولا فقد لا تعمل غسالة الأطباق بشكل مناسب. تأكد من عدم انثناء الخرطوم أو تعرضه للضغط.

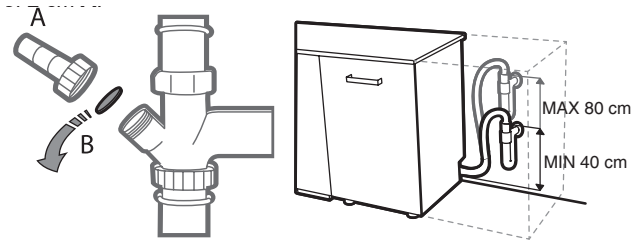
## مواصفات توصيل الماء

إمداد الماء	بارد أو ساخن (بحد أقصى 60°م)
سحب الماء	4/3"
قوة ضغط الماء	0.05 ÷ 1 ميجاباسكال (0.5 ÷ 10 بار) 7.25 - 145 رطل على البوصة المربعة

## خرطوم الإمداد:

## توصيل خرطوم تصريف الماء

قم بتوصيل خرطوم التصريف بماسورة صرف لا يقل قطرها عن 2 سم A.



يجب أن تكون وصلة خرطوم الخرج على ارتفاع يتراوح من 40 إلى 80 سم من الأرض أو السطح الموضع عليه غسالة الأطباق وقبل توصيل خرطوم منفذ الماء بمنفذ التصريف، قم بتغيير السدادة البلاستيكية B.

## تجهيزة الحماية من الغمر بالماء

تجهيزة الحماية من الغمر بالماء. وحتى لا يفيض الماء، تم تزويد غسالة الأطباق بنظام خاص يوقف الإمداد بالماء في حالة حدوث أعطال أو تسريبات من داخل الجهاز.

بعض الموديلات مجهزة بنظام الأمان الإضافي إيقاف سحب الماء الجديد والذي يضمن الحماية من الغمر بالمياه حتى في حالة انقطاع خرطوم الإمداد بالماء.

الموديل مجهز بنظام الحماية من فيضان الماء Aquastop

لا يجوز بأي حال من الأحوال قطع خرطوم سحب الماء، لأنه يحتوي على أجزاء يمر فيها التيار الكهربائي.

## ضمان IKEA

## ما هي مدة سريان ضمان IKEA ؟

يسري هذا الضمان لمدة خمس سنوات من تاريخ الشراء الأصلي لجهازك من شركة IKEA. فاتورة الشراء الأصلية مطلوبة كإثبات للشراء. في حالة إجراء أعمال خدمة في إطار الضمان فلن يمدد هذا فترة ضمان الجهاز.

## من سيقوم بتنفيذ أعمال الخدمة؟

يقوم مقدم خدمة IKEA بإتاحة الخدمة من خلال قسم أعمال الخدمة الخاص به أو شبكة وكلاء خدمة معتمدون.

## ما الذي يغطيه الضمان؟

يغطي الضمان عيوب الجهاز الناتجة عن عيوب الصناعة أو عيوب الخامات بدءاً من تاريخ الشراء من شركة IKEA. يسري هذا الضمان في حالة الاستخدام المنزلي فقط. الاستثناءات عن هذا الضمان واردة تحت العنوان « ما الذي لا يغطيه الضمان؟ » خلال فترة الضمان يتم تغطية نفقات إصلاح الأعطال، على سبيل المثال الإصلاحات والأجزاء والمصنوعات وبدلات الانتقال بشرط أن يكون الجهاز متاحاً للإصلاح دون الحاجة إلى نفقات خاصة. في هذه الظروف تسري القوانين المحلية المعنية. الأجزاء المستبدلة تصبح مملوكة لشركة IKEA.

## ما الذي تفعله شركة IKEA لحل المشكلة؟

يقوم مقدم الخدمة المعتمد من قبل شركة IKEA بفحص الجهاز، ويقرر بناءً على تقديره الخاص ما إذا كان المشكلة داخلية في إطار تغطية الضمان. في حالة اعتبار المشكلة داخل إطار تغطية الضمان سيقوم مقدم خدمة IKEA أو وكيل الخدمة المعتمد من خلال قسم أعمال الخدمة الخاص به إما بإصلاح المنتج المعيب أو استبداله بنفس المنتج أو منتج شبيه، وفقاً لتقديره الخاص.

## ما الذي لا يغطيه الضمان؟

- الإهتراء والاستهلاك الطبيعي.
- الأضرار المتعمدة أو الناتجة عن الإهمال، الأضرار الناتجة عن عدم اتباع تعليمات التشغيل، التركيب غير الصحيح أو في حالة التوصيل بقيمة جهد كهربائية خاطئة، الأضرار الناتجة عن التفاعلات الكيميائية أو الكهروكيميائية، الصدأ، التآكل أو الماء، ويتضمن ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الضرر الناتج عن زيادة نسبة الكالسيوم في ماء الصنبور، الأضرار الناتجة عن الظروف البيئية غير الطبيعية.
- الأجزاء المستهلكة بما في ذلك البطاريات واللمبات.
- الأجزاء غير الوظيفية وأجزاء الزينة التي لا تؤثر على الاستخدام العادي للجهاز، بما في ذلك أي خدوش أو تغيير في اللون.
- الضرر غير المتعمد الناتج عن الأجسام أو المواد الخارجية وعن التنظيف وإزالة انسدادات الفلاتر أو أنظمة الصرف أو أدراج الصابون.
- الأضرار في الأجزاء التالية: الزجاج الخزفي، الملحقات، سلال الأواني الخزفية وأدوات المائدة، أنابيب الإمداد والصرف، موانع التسريب، اللمبات وأغطية اللمبات، الشاشات، المفاتيح، اللعب وأجزاء اللعب. إلا أن يتم إثبات أن هذه الأضرار ناتجة عن أخطاء في الصناعة.
- اللعب طالما لم توجد بها عيوب أثناء زيارة الفني.
- الإصلاحات التي لم تتم عن طريق مزودي الخدمة المحددين و/أو وكيل الخدمة المعتمد الذي تم التعاقد معه أو في حالة عدم تركيب الأجزاء الأصلية.
- الإصلاحات الناتجة عن التركيب غير الصحيح أو الذي تم بشكل مخالف للمواصفات.
- استخدام الجهاز في غير الأغراض المنزلية، على سبيل المثال الاستخدام التجاري.
- الأضرار الناتجة عن النقل. إذا قام العميل بنقل الجهاز إلى منزله أو إلى عنوان آخر، فإن شركة IKEA غير مسؤولة عن أية أضرار تنشأ أثناء النقل. أما إذا قامت شركة IKEA بتسليم المنتج في عنوان العميل فتتحمّل شركة IKEA المسؤولية عن الأضرار التي قد تنشأ أثناء عملية النقل.
- تكلفة إجراء التركيب الأولي لجهاز IKEA.

- إذا قام مقدم الخدمة المعني لجهاز IKEA أو شريك الخدمة المعتمد بإصلاح الجهاز أو استبداله بموجب شروط هذا الضمان، سيتولى حينئذ مقدم الخدمة المعني أو شريك الخدمة المعتمد إعادة تركيب الجهاز الذي تم إصلاحه أو الذي تم استبداله إذا لزم الأمر.
- كافة أعمال تركيبات السباكة والتركيبات الكهربائية، لا تعتبر مسؤولية شركة IKEA، ويجب على العميل إنهاء هذه الأعمال قبل تنفيذ العمل.

## كيف تسري القوانين المحلية

يعطيك ضمان IKEA حقوق قانونية محددة تغطي أو تتجاوز كافة المتطلبات القانونية المحلية. إلا أن هذا الوضع لا يحد بأي حال من حقوق العميل التي تحددها التشريعات المحلية.

## نطاق السريان

- يسري هذا الضمان في بلدة شراء المنتج فقط، ستقدم الخدمات ضمن إطار شروط الضمان.
- لا يوجد إلزام بتنفيذ الخدمات المتاحة في إطار الضمان إلا في حالة مطابقة الجهاز وتركيبه وفقاً للآتي:
- المواصفات الفنية بالدولة التي تتم المطالبة فيها بحقوق الضمان،
- تعليمات التركيب ومعلومات السلامة الواردة في دليل المستخدم.

## مراكز خدمة ما بعد البيع المخصصة لأجهزة IKEA

يرجى الاتصال بمركز الخدمة المعتمد من IKEA لغرض:

- تقديم طلب خدمة في إطار الضمان،
- الاستفسار بشأن تركيب جهاز IKEA في أثاث مطبخ IKEA.
- الاستفسار عن وظائف أجهزة IKEA.

لضمان توفير أفضل خدمة لك يرجى قراءة تعليمات التركيب بعناية و/أو دليل المستخدم قبل الاتصال بنا.

## كيف تصل إلينا إذا احتجت لمساعدتنا



يرجى الرجوع إلى الصفحة الأخيرة من هذا الدليل للاطلاع على قائمة كاملة بمراكز الخدمة المعتمدة من وأرقام الهواتف الخاصة بها IKEA.

**تقديم الخدمة بشكل أسرع ننصح باستخدام الأرقام الهاتفية المبيّنة في هذا الدليل. احرص دائماً إلى الإشارة إلى الأرقام المدونة في كتيب الجهاز المعني والذي تحتاج المساعدة بشأنه. يرجى أيضاً الإشارة إلى رقم صنف IKEA (كود مكون من 8 أرقام) ورقم الخدمة المكون من 12 أرقام والمدون على لوحة صنع جهازك.**

## احتفظ بفاتورة الشراء!

فهي الدليل الذي يثبت شراءك للمنتج وهي ضرورية لسريان الضمان. تحتوي فاتورة الشراء على اسم شركة IKEA ورقم الصنف (الكود المكون من 8 أرقام) لكل جهاز قمت بشراؤه.

## هل تحتاج إلى مزيد من المساعدة؟

لمزيد من الأسئلة غير المتعلقة بخدمة ما بعد البيع لأجهزتك يرجى الاتصال بمركز اتصال أقرب فرع IKEA بالنسبة لك. ننصح بقراءة المستندات المرفقة بالجهاز بعناية قبل الاتصال بنا.

**UNITED ARAB EMIRATES & OMAN****الإمارات العربية المتحدة و عُمان**

Toll free: 800 4532 : رقم مجاني  
Web: www.IKEA.com : موقع الإنترنت

**QATAR****قطر**

Toll free: 800 4532 : رقم مجاني  
Web: www.IKEA.qa : موقع الإنترنت  
e-mail: Ikea\_qatar@alfuttaim.com : البريد الإلكتروني

**EGYPT****مصر**

Hotline: 16576 : الخط الساخن  
Web: www.IKEA.eg : موقع الإنترنت  
e-mail: IkeaCairo.customerservice@alfuttaim.com : البريد الإلكتروني

**STATE OF KUWAIT****دولة الكويت**

Contact centre: +965 18 40 40 8 : مركز الاتصال  
Web: www.IKEA.com.kw : موقع الإنترنت  
e-mail: info@IKEA.com.kw : البريد الإلكتروني

**JORDAN****الأردن**

Contact centre: +962 6 400 1000 : مركز الاتصال  
Web: www.IKEA.jo : موقع الإنترنت

**KINGDOM OF SAUDI ARABIA****المملكة العربية السعودية**

Contact centre: 92000-4532 : مركز الاتصال  
Our phone lines are open: : خطوط الهاتف لدينا مفتوحة  
Saturday - Thursday 09:00 AM - 10:00 PM السبت - الخميس  
Friday 2:00 PM - 10:00 PM يوم الجمعة

**BAHRAIN****البحرين**

Contact centre: 80001120 : مركز الاتصال  
Our telephone lines are open 09:00 AM - 10:00 PM : خطوط الهاتف لدينا مفتوحة طوال اليوم  
all day

**MAROC****المغرب**

Contact centre: +212 (5)20 100 900 : مركز الاتصال  
Web: www.IKEA.com : موقع الإنترنت

400011656823

